

ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI

FAL 44/21/1

Phiên họp lần thứ 44

Ngày 19 tháng 10 năm 2020

Chương trình nghị sự 21

Bản gốc: TIẾNG ANH

**BÁO CÁO CỦA ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN  
THUẬN LỢI VỀ PHIÊN HỌP LẦN THỨ 44****Mục lục**

<b>Mục</b>		<b>Số trang</b>
1	GIỚI THIỆU – THÔNG QUA CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ	3
2	QUYẾT ĐỊNH CỦA CÁC CƠ QUAN KHÁC CỦA TỔ CHỨC HÀNG HẢI QUỐC TẾ	5
4	XEM XÉT VÀ CẬP NHẬT PHỤ LỤC CỦA CÔNG ƯỚC VỀ TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI TRONG GIAO THÔNG HÀNG HẢI QUỐC TẾ (FAL)	6
6	XEM XÉT VÀ SỬA ĐỔI KỸ YẾU CỦA TỔ CHỨC HÀNG HẢI QUỐC TẾ VỀ VIỆC TẠO THUẬN LỢI VÀ KINH DOANH ĐIỆN TỬ, BAO GỒM CÁC GIẢI PHÁP KINH DOANH ĐIỆN TỬ BỔ SUNG	8
7	XÂY DỰNG HƯỚNG DẪN XÁC THỰC, TÍNH TOÀN VẸN VÀ BẢO MẬT CỦA NỘI DUNG NHẪM MỤC ĐÍCH TRAO ĐỔI THÔNG QUA CƠ CHẾ MỘT CỬA HÀNG HẢI	13
13	HƯỚNG DẪN GIẢI QUYẾT THAM NHỮNG HÀNG HẢI	15
15	CÁC HOẠT ĐỘNG HỢP TÁC KỸ THUẬT LIÊN QUAN ĐẾN TẠO THUẬN LỢI CHO GIAO THÔNG HÀNG HẢI	17
16	QUAN HỆ VỚI CÁC TỔ CHỨC KHÁC	18
17	ÁP DỤNG CÁC THỦ TỤC CỦA ỦY BAN VỀ TỔ CHỨC VÀ PHƯƠNG THỨC LÀM VIỆC	18
18	CHƯƠNG TRÌNH LÀM VIỆC	19
19	BẦU CHỦ TỊCH VÀ PHÓ CHỦ TỊCH NĂM 2021	23
20	BẤT KỲ CÔNG VIỆC NÀO KHÁC	23

### **DANH SÁCH PHỤ LỤC**

- PHỤ LỤC 1 BẢNG CÂU HỎI VỀ VIỆC SỬ DỤNG BẢN KHAI HÀNG HÓA
- PHỤ LỤC 2 DANH SÁCH ƯU TIÊN CỦA CÁC TẬP DỮ LIỆU CỦA EGDH
- PHỤ LỤC 3 ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU CỦA NHÓM CHUYÊN GIA VỀ HÀI HÒA DỮ LIỆU (EGDH)
- PHỤ LỤC 4 QUY TRÌNH LÀM VIỆC CỦA NHÓM CHUYÊN GIA VỀ HÀI HÒA DỮ LIỆU (EGDH)
- PHỤ LỤC 5 BÁO CÁO TÌNH HÌNH HAI NĂM CỦA ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI
- PHỤ LỤC 6 CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ SAU HAI NĂM CỦA ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI
- PHỤ LỤC 7 DANH SÁCH CÁC MỤC QUAN TRỌNG ĐỀ ĐƯA VÀO CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ TẠM THỜI CHO PHIÊN HỌP LẦN THỨ 44 CỦA ỦY BAN
- PHỤ LỤC 8 PHÁT BIỂU CỦA CÁC PHÁI ĐOÀN, QUAN SÁT VIÊN VÀ BAN THƯ KÝ

## 1 GIỚI THIỆU–THÔNG QUA CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ

1.1 Phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, ban đầu dự kiến tổ chức từ ngày 20 đến ngày 24 tháng 4 năm 2020, đã bị hoãn lại do đại dịch COVID-19, theo thông báo trong Thông báo số 4213/Add.2 ngày 17 tháng 3 năm 2020.

1.2 Phiên họp được tổ chức từ xa từ ngày 28 tháng 9 đến ngày 2 tháng 10 năm 2020 dưới sự chủ trì của Bà Marina Angsell (Thụy Điển). Phó Chủ tịch Ủy ban, bà Hadiza Bala Usman (Nigeria), cũng có mặt.

1.3 Phiên họp có sự tham gia của các Quốc gia Thành viên và Thành viên Liên kết, đại diện từ một ủy ban khu vực của Liên hợp quốc, các cơ quan chuyên môn và các đơn vị khác; quan sát viên từ các tổ chức liên chính phủ có thỏa thuận hợp tác; và các quan sát viên từ các tổ chức phi chính phủ với tư cách tham vấn, theo danh sách trong tài liệu FAL 44/INF.1.

### Diễn văn khai mạc của Tổng thư ký

1.4 Tổng Thư ký chào mừng đại biểu và phát biểu diễn văn khai mạc, có thể tải toàn bộ diễn văn khai mạc từ trang web của Tổ chức Hàng hải Quốc tế theo liên kết sau:

<http://www.imo.org/MediaCentre/SecretaryGeneral/Secretary-GeneralsSpeechesToMeetings>

### Phát biểu của Chủ tịch

1.5 Đáp lại, Chủ tịch cảm ơn Tổng thư ký về bài diễn văn khai mạc của Tổng thư ký và phát biểu rằng ý kiến và đề nghị của Tổng thư ký sẽ được xem xét trong quá trình cân nhắc của Ủy ban.

### Phát biểu chung

1.6 Ủy ban ghi nhận các phát biểu của phái đoàn Đan Mạch và các quan sát viên từ ICS và IFSMA liên quan đến việc cứu người gặp nạn trên biển của **Maersk Etienne** và hậu quả, như được nêu trong phụ lục 8.

1.7 Về vấn đề này, Ủy ban đồng ý thông báo cho Ủy ban An toàn Hàng hải (MSC) về các phát biểu đã được đưa ra và đề nghị các Quốc gia Thành viên và các tổ chức quốc tế liên quan gửi đề xuất hành động thêm về vấn đề quan trọng này cho Ủy ban đó.

### Các biện pháp được thực hiện để tạo điều kiện cho phiên họp từ xa

1.8 Ủy ban lưu ý rằng phiên họp bất thường lần thứ ba mươi hai của Hội đồng đã được tổ chức từ xa từ ngày 4 tháng 5 đến ngày 3 tháng 8 năm 2020. Hội đồng đã thông qua danh sách ưu tiên cho việc tái thiết cuộc họp, ưu tiên cho phiên họp thường kỳ của Hội đồng, tiếp theo là các cuộc họp của Ủy ban Bảo vệ Môi trường Biển (MEPC) - trước cuộc họp lần thứ bảy của Nhóm không chuyên trách về Giảm Phát thải KNK từ Tàu - và của Ủy ban An toàn Hàng hải và Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi. Theo yêu cầu của Hội đồng, Ban Thư ký sau đó đã xây dựng lịch họp từ tháng 9 đến tháng 12 năm 2020, đã được ban hành theo Thông báo số 4213/Add.6.

1.9 Ủy ban cũng lưu ý rằng Hội đồng đã quyết định cho phép đệ trình các tài liệu bổ sung cùng hướng dẫn rằng, nếu cuộc họp bị hoãn từ 6 tháng trở lên, thì sẽ được phép đệ trình tài liệu bổ sung, trong khi nếu cuộc họp chỉ bị hoãn trong một khoảng thời gian ngắn, không cho phép đệ trình tài liệu bổ sung, và bất kể thủ tục này, các tài liệu đệ trình bổ sung cần phải được chấp nhận để đưa ra ý kiến về các tài liệu mới do Ban Thư ký đệ trình lên các cuộc họp bị hoãn của các ủy ban ngoài thời hạn tương ứng (C/ES.32/D).

1.10 Ủy ban cũng lưu ý rằng Hội đồng đã ban hành tuyên bố ghi nhận tầm quan trọng của luồng thương mại bằng đường biển trong thời kỳ đại dịch (C/ES.32/D, phụ lục); đã thông qua *Hướng dẫn tạm thời để tạo điều kiện cho các phiên họp từ xa của Hội đồng trong đại dịch COVID-19*, nhằm mục đích tiêu chuẩn hóa việc tiến hành các phiên họp từ xa trong trường hợp đặc biệt trong đại dịch; và đã yêu cầu các ủy ban và các cơ quan quản lý của Công ước London và Nghị định thư London xem xét áp dụng hướng dẫn tạm thời khi xây dựng kế hoạch sắp đến cho công việc trong tương lai của mình trong đại dịch COVID-19.

1.11 Ủy ban lưu ý thêm rằng, theo yêu cầu của các Quốc gia thành viên, Tổng thư ký đã triệu tập phiên họp bất thường của tất cả các Ủy ban của Tổ chức Hàng hải Quốc tế (ALCOM/ES) vào tháng 9 năm 2020, để thống nhất một số vấn đề thủ tục liên quan đến việc tổ chức các phiên họp từ xa của các Ủy ban. Phiên họp được kéo dài thêm một ngày (MSC/ES.2) để cho phép Ủy ban An toàn Hàng hải thảo luận về các vấn đề liên quan đến việc tuân thủ các quy định hàng hải quốc tế nhằm đảm bảo an toàn, sức khỏe và phúc lợi của thuyền viên và ngăn ngừa mệt mỏi, đặc biệt là dự thảo nghị quyết của Tổ chức An toàn Hàng hải để khẩn cấp giải quyết cuộc khủng hoảng thay đổi phi hành đoàn đang diễn ra.

1.12 Ủy ban lưu ý rằng ALCOM / ES đã quyết định viện dẫn quy tắc 49 của các quy tắc thủ tục tương ứng của Ủy ban nhằm bãi bỏ các phần của quy tắc 3, 4 và 11 cho mục đích của các phiên họp từ xa, liên quan đến các yêu cầu đối với phiên họp được tổ chức tại Trụ sở chính của Tổ chức Hàng hải Quốc tế; thông báo cho các Quốc gia Thành viên và những người tham dự khác trước ít nhất 2 tháng về việc tổ chức phiên họp; và thông báo chương trình nghị sự tạm thời và các tài liệu hỗ trợ cho các Quốc gia Thành viên và những người tham gia khác 2 tháng trước khi khai mạc phiên họp.

1.13 Ủy ban cũng lưu ý rằng ALCOM/ES, theo các quy tắc thủ tục tương ứng của các Ủy ban, đã đồng ý chấp nhận các giấy ủy nhiệm được gửi qua thư điện tử, có bản gốc gửi theo sau đó; đã đồng ý rằng chỉ nên miễn dịch tài liệu họp và phiên dịch trong các cuộc họp từ xa trong những trường hợp ngoại lệ; coi Thành viên "có mặt" nếu Thành viên đó đã đăng ký trên Hệ thống Đăng ký Cuộc họp Trực tuyến (OMRS) và nằm trong danh sách thành viên tham dự phiên họp từ xa; và đã đồng ý rằng các quy tắc thủ tục, tổ chức và phương thức làm việc tương ứng (MSC-MEPC.1/Circ.5/Rev.1, LEG.1/Circ.9, TC.1/Circ.72 và FAL.3/Circ.214, tương ứng) sẽ tiếp tục được áp dụng và chỉ nên được miễn khi cần thiết.

1.14 Ủy ban lưu ý thêm rằng ALCOM/ES đã phê duyệt MSC-LEG-MEPC-TCC-

FAL.1/Circ.1 về *Hướng dẫn tạm thời nhằm tạo điều kiện cho các phiên họp từ xa của các Ủy ban trong đại dịch COVID-19* và đã đồng ý giữ nguyên hướng dẫn đánh giá, dựa trên kinh nghiệm có được khi tổ chức các phiên họp từ xa.

1.15 Ủy ban lưu ý rằng MSC/ES.2, sau khi xem xét cuộc khủng hoảng thay đổi thuyền viên, đã thông qua nghị quyết MSC.473 (ES.2) về *Đề xuất hành động để tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên tàu, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong COVID-19 đại dịch*, đề nghị các Ủy ban khác của Tổ chức Hàng hải Quốc tế lưu ý và xem xét hành động liên quan đến giải pháp. Do đó, Ủy ban đã đồng ý xem xét nghị quyết MSC.473 (ES.2) theo chương trình nghị sự 20 (Bất kỳ công việc nào khác) trong đó sẽ xem xét ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 đối với việc tạo thuận lợi trong giao thông hàng hải và sự cần thiết phải bắt đầu nghiên cứu các biện pháp khả thi để chuẩn bị cho lĩnh vực hàng hải đối phó với các đại dịch có thể xảy ra trong tương lai.

### **Thông qua chương trình nghị sự**

1.16 Ủy ban, có tính đến thời gian có hạn tại phiên họp này, đã đồng ý hoãn việc xem xét các chương trình nghị sự 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12 và 14, và các tài liệu tương ứng được nộp theo các mục đó, cho Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi 45. Ủy ban cũng đồng ý với Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi 45 hoãn việc xem xét các tài liệu theo chương trình nghị sự 20 được đệ trình trước khi phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi hoãn lại.

1.17 Sau khi nhận thấy phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã được lên kế hoạch chưa đầy 6 tháng sau khi hoãn, Ủy ban cũng đồng ý xem xét các tài liệu mới liên quan đến ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 đối với việc tạo thuận lợi trong giao thông hàng hải được trình theo chương trình nghị sự 20 (Bất kỳ công việc khác).

1.18 Ủy ban đã thông qua chương trình nghị sự tạm thời (FAL 44/1/Rev.1) và đồng ý triển khai công việc của mình theo chương trình nghị sự có chú thích (FAL 44/1/1/Rev.1).

### **Giấy ủy nhiệm**

1.19 Ủy ban ghi nhận giấy ủy nhiệm của các phái đoàn tham dự phiên họp đều theo đúng thể thức và theo mẫu hợp lệ.

## **2 QUYẾT ĐỊNH CỦA CÁC CƠ QUAN KHÁC CỦA TỔ CHỨC HÀNG HẢI QUỐC TẾ**

2.1 Ủy ban ghi nhận thông tin được cung cấp trong các tài liệu FAL 44/2, FAL 44/2/1, FAL 44/2/2 và FAL 44/2/3 (Ban thư ký), liên quan đến kết quả công việc của A 31, LEG 106, MSC 101, MEPC 74, TC 69, C 122, C / ES.30, CCC 6, NCSR 7, C/ES.31 và C/ES.32 về các vấn đề liên quan đến công việc của Ủy ban và quyết định xem xét các vấn đề cần được Ủy ban hành động theo các chương trình nghị sự liên quan.

## **Công chúng tiếp cận thông tin nhiều hơn**

2.2 Ủy ban nhắc lại các quyết định của phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi liên quan đến các biện pháp cho phép công chúng tiếp cận nhiều hơn với thông tin tại Tổ chức Hàng hải Quốc tế (FAL 43/20, khoản 2.3).

2.3 Về vấn đề này, Ủy ban nhắc lại quyết định của phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi rằng tất cả các tài liệu của Ban Thư ký cho phiên họp đó đều sẽ được công bố công khai trước cuộc họp và đồng ý xem xét lại vấn đề khi xem xét các mục sẽ được đưa vào chương trình nghị sự của phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (xem khoản 18.17).

## **4 XEM XÉT VÀ CẬP NHẬT PHỤ LỤC CỦA CÔNG ƯỚC VỀ TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI TRONG GIAO THÔNG HÀNG HẢI QUỐC TẾ (FAL)**

4.1 Ủy ban nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 42 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã thông qua kết quả mới về việc "Xem xét và cập nhật phụ lục của Công ước FAL" để đưa vào chương trình nghị sự hai năm 2018-2019 và chương trình nghị sự tạm thời cho phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, với mục tiêu hoàn thành năm 2021.

4.2 Ủy ban cũng nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã thành lập lại Nhóm công tác làm việc qua thư tín để xem xét và cập nhật Phụ lục của Công ước FAL dưới sự điều phối của Pháp.

### **Xem xét báo cáo của Nhóm công tác làm việc qua thư tín**

4.3 Khi xem xét giới hạn về thời gian trong phiên họp từ xa này, Ủy ban đã nhất trí không thành lập nhóm công tác về các vấn đề thuận lợi và hoãn việc phê duyệt các sửa đổi phụ lục của Công ước FAL sang phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi.

4.4 Ủy ban ghi nhận và đánh giá cao báo cáo của Nhóm công tác làm việc qua thư tín nói trên (FAL 44/4), đặc biệt là công việc do điều phối viên của nhóm, ông Fabien Joret (Pháp) thực hiện.

4.5 Sau khi xem xét các đề xuất của Nhóm công tác làm việc qua thư tín, Ủy ban đã thực hiện các hành động sau:

- .1 Đồng ý xóa bỏ tất cả danh sách dữ liệu được cung cấp cho mỗi tuyên bố của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và thay thế các danh sách đó trong Tiêu chuẩn 2.10.5 bằng một dẫn chiếu duy nhất đến bảng tổng hợp tất cả dữ liệu được yêu cầu trong các khai báo khác nhau. Danh sách mới sẽ được đưa vào phụ đính 1 của phụ lục của Công ước FAL, và các phụ lục hiện có sẽ được đánh số lại sao cho phù hợp.
- .2 Đồng ý hợp nhất các Tiêu chuẩn hiện có liên quan đến các yêu cầu xác thực đối với từng khai báo trong phụ lục của Công ước FAL (Tiêu chuẩn 1.8.2

mới) thành một Tiêu chuẩn duy nhất.

- .3 Về việc sử dụng Mẫu 2 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và khả năng bãi bỏ mẫu này trong Công ước FAL, và sau khi xem xét bảng câu hỏi do Nhóm công tác làm việc qua thư tín lập để thu thập thêm thông tin nhằm xác định xem Mẫu 2 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã được sử dụng trên thực tế hay chưa và cho mục đích gì, chấp thuận bảng câu hỏi về việc sử dụng Bản khai hàng hóa, nêu trong phụ lục 1, và yêu cầu các Quốc gia Thành viên hoàn thành và gửi bảng câu hỏi chậm nhất là ngày 15 tháng 12 năm 2020<sup>1</sup>. Ngoài ra, Ủy ban đã hướng dẫn Ban Thư ký chuyển các bảng câu hỏi đã hoàn thành nhận được cho Nhóm công tác làm việc qua thư tín.

4.6 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/4/1 (Cameroon và Ghana), đề xuất sửa đổi phần 4 của phụ lục của Công ước FAL về người trốn theo tàu, dựa trên kết quả và khuyến nghị của các cuộc hội thảo do Tổ chức Hàng hải Quốc tế tổ chức tại Châu Phi năm 2014 và 2018 để giảm số vụ việc liên quan đến người trốn theo tàu. Sau khi thảo luận, Ủy ban đã đồng ý chỉ đạo Nhóm công tác làm việc qua thư tín về việc Xem xét và Cập nhật Phụ lục của Công ước FAL, nếu được tái lập, để xem xét thêm đề xuất.

#### **Điều khoản tham chiếu của Nhóm công tác làm việc qua thư tín về việc Xem xét và Cập nhật Phụ lục của Công ước FAL**

4.7 Ủy ban đã đồng ý thành lập lại Nhóm công tác làm việc qua thư tín dưới sự điều phối của Pháp,<sup>2</sup> và chỉ đạo nhóm này, sau khi xem xét các tài liệu FAL 42/10/1, FAL 44/4 và FAL 44/4/1, cũng như các ý kiến được đưa ra và các quyết định được đưa ra tại phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, để:

- .1 xem xét thêm định nghĩa nháp về "xác thực";
- .2 trên cơ sở các câu trả lời của bảng câu hỏi, xem xét thêm nếu vẫn cần Mẫu 2 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi;
- .3 xem xét thêm việc soạn thảo Thông lệ khuyến nghị 3.10 và các quy định liên quan của Thông lệ để làm rõ và đảm bảo tính nhất quán trong việc áp dụng các quy định;

---

<sup>1</sup>Để thuận tiện cho quá trình xử lý, gửi bảng câu hỏi theo định dạng Microsoft Word (vui lòng nhấp vào đây để tải xuống), tốt nhất là qua email đến: [falsec@imo.org](mailto:falsec@imo.org).

#### **<sup>2</sup>Điều phối viên:**

Ông Fabien Joret

Bộ Sinh thái, Năng lượng, Phát triển Bền vững và Biển. Tổng cục Hạ tầng, Giao thông và Biển, Tổng cục Hàng hải, Đơn vị Đội tàu buôn

ĐT: + 33 (0)1 40 81 73 28

Email: [fabien.joret@developpement-durable.gouv.fr](mailto:fabien.joret@developpement-durable.gouv.fr)

- .4 xem xét thêm các đề xuất liên quan đến người trốn trên tàu được đưa vào phụ lục của tài liệu FAL 42/10/1 và vào tài liệu FAL 44/4/1;
- .5 xem xét thêm liệu một số tiêu chuẩn hiện hành và các Thông lệ Khuyến nghị chỉ phù hợp trong môi trường giấy tờ mà không phù hợp trong trường hợp trao đổi thông tin điện tử;
- .6 xác định bất kỳ lĩnh vực nào khác có thể cần sửa đổi để đảm bảo áp dụng phụ lục của Công ước FAL hài hòa và hiệu quả hơn; và
- .7 nộp báo cáo kịp thời để phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi xem xét.

4.8 Ủy ban đã đồng ý gia hạn năm hoàn thành mục tiêu đạt kết quả này đến năm 2023 và thông báo cho C 125 về việc gia hạn này.

## **6 XEM XÉT VÀ SỬA ĐỔI KỸ YẾU CỦA TỔ CHỨC HÀNG HẢI QUỐC TẾ VỀ VIỆC TẠO THUẬN LỢI VÀ KINH DOANH ĐIỆN TỬ, BAO GỒM CÁC GIẢI PHÁP KINH DOANH ĐIỆN TỬ BỔ SUNG**

6.1 Ủy ban nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã đồng ý:

- .1 chuyển giao việc lưu giữ kỹ yếu trong tương lai từ Tổ chức Hải quan Thế giới sang Tổ chức Hàng hải Quốc tế; chi phí sẽ được khấu hao theo các nguồn lực hiện có và cần thành lập một nhóm chuyên gia kỹ thuật không chuyên trách, Nhóm chuyên gia của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về hài hòa dữ liệu (EGDH), dành cho tất cả các Quốc gia Thành viên và các tổ chức quốc tế liên quan;
- .2 nhấn mạnh công việc này với Tổ chức An toàn Hàng hải, ví dụ liên quan đến hàng hải điện tử và Dịch vụ Hàng hải;
- .3 chuyển đổi năm mục tiêu của kết quả đầu ra thành liên tục, có tính đến tính chất phát triển và thay đổi của công việc và các quan điểm được thể hiện liên quan đến việc đưa các yếu tố dữ liệu khác vào Kỹ yếu trong tương lai của Tổ chức Hàng hải Quốc tế; và
- .4 cung cấp quyền truy cập điện tử vào Kỹ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế thông qua máy chủ của Tổ chức Hàng hải Quốc tế.

6.2 Ủy ban cũng nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Tổ chức Tạo điều kiện thuận lợi đã phê duyệt FAL.5/Circ.41 về *Kỹ yếu sửa đổi của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử* và danh sách các yếu tố dữ liệu ưu tiên và đồng ý với các điều khoản tham chiếu của EGDH, sẽ được tổ chức tại Tổ chức Hàng hải Quốc tế hai



lần một năm.

6.3 Ủy ban cũng nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Tổ chức Tạo điều kiện thuận lợi đã đồng ý triệu tập các cuộc họp của EGDH vào nửa cuối năm 2019, nửa đầu năm 2020 (phiên họp lần thứ 44 của Tổ chức Tạo điều kiện thuận lợi), nửa cuối năm 2020 và nửa đầu năm 2021 (phiên họp lần thứ 45 của Tổ chức Tạo điều kiện thuận lợi).

6.4 Ủy ban đã thừa nhận thỏa thuận đối tác giữa Tổ chức Hàng hải Quốc tế, Tổ chức Hải quan Thế giới, Ủy ban Kinh tế Liên Hiệp Quốc châu Âu và Tổ chức tiêu chuẩn hóa quốc tế liên quan đến việc duy trì Mô hình Dữ liệu Tham chiếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế, đã có hiệu lực vào ngày 15 tháng 3 năm 2020.

6.5 Liên quan đến đề xuất của Ban thư ký tại phiên họp lần thứ 43 của Tổ chức Tạo điều kiện thuận lợi cấp quyền truy cập điện tử vào Kỷ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế thông qua máy chủ của Tổ chức Hàng hải Quốc tế (FAL 43/20, khoản 7.10 và 7.11), Ủy ban lưu ý rằng kỷ yếu hiện đã có thể truy cập thông qua máy chủ của Tổ chức Hàng hải Quốc tế.<sup>3</sup>

### **Báo cáo của Nhóm chuyên gia về hài hòa dữ liệu**

6.6 Ủy ban đã xem xét báo cáo cuộc họp đầu tiên của EGDH (EGDH 1) (FAL 44/6), được tổ chức tại Trụ sở của Tổ chức Hàng hải Quốc tế từ ngày 4 đến ngày 8 tháng 11 năm 2019, dưới sự chủ trì của ông Mikael Renz (Thụy Điển), cùng với các tài liệu FAL. 44/6/3/Rev.1 và FAL 44/6/4/Rev.1 (Ủy ban Kinh tế Liên Hiệp Quốc châu Âu và cộng sự), cung cấp mô hình hóa các tập dữ liệu đã được EGDH 1 phê duyệt: báo cáo cấu trúc dữ liệu sửa đổi, tức là bảng 2 trong Kỷ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế, và sơ đồ lớp UML sửa đổi của Kỷ yếu, tức là hình 3 của Kỷ yếu tương ứng. Ủy ban cũng xem xét tài liệu FAL 44/6/2 (Ủy ban Kinh tế Liên Hiệp Quốc châu Âu và cộng sự), bao gồm các sửa đổi được đưa vào tập dữ liệu trong Kỷ yếu được phiên họp lần thứ 43 của Tổ chức Tạo điều kiện thuận lợi phê duyệt (FAL.5 / Circ.41), có một số mâu thuẫn với kết quả của EGDH 1 được các nhà đồng tài trợ tìm thấy trong quá trình thực hiện mô hình. Về vấn đề này, Ủy ban đã ghi nhận các ý kiến sau:

- .1 các phái đoàn hoan nghênh những tiến bộ đạt được của EGDH và cảm ơn Chủ tịch EGDH và Ban Thư ký về báo cáo của EGDH 1;
- .2 các phái đoàn cảm ơn các nhà tài trợ tài liệu đã nộp liên quan đến Kỷ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế;
- .3 đại dịch COVID-19 đã cho thấy mức độ liên quan của số hóa và tầm quan trọng của việc làm việc nhanh chóng trong việc xây dựng Kỷ yếu, vì đại dịch đã thúc đẩy số hóa và phát triển tự động hóa;

---

<sup>3</sup><http://www.imo.org/en/OurWork/Facilitation/Pages/IMOCompendium.aspx>

- .4 Các hệ thống kéo cho chính quyền trái ngược với các hệ thống đẩy, đang trở nên phổ biến do ảnh hưởng của COVID-19, là một vấn đề có liên quan và có thể được xem xét trong phạm vi công việc của EGDH;
- .5 việc chia sẻ kinh nghiệm và công nghệ giữa các Quốc gia Thành viên đã được quan tâm;
- .6 việc ưu tiên dữ liệu thời gian thực trong công việc của Kỷ yếu rất quan trọng nhằm thúc đẩy tự động hóa;
- .7 Tính bảo mật và an ninh mạng là những khía cạnh quan trọng của việc trao đổi dữ liệu điện tử; và
- .8 tập dữ liệu về lực lượng bảo vệ có vũ trang theo hợp đồng tư nhân có thể được coi là được đưa vào Kỷ yếu.

6.7 Chủ tịch đánh giá cao đối với Chủ tịch và các thành viên của EGDH. Ngoài ra, Ủy ban đã yêu cầu các Quốc gia Thành viên đệ trình các đề xuất liên quan đến các tập dữ liệu về lực lượng bảo vệ có vũ trang theo hợp đồng tư nhân.

6.8 Ủy ban cũng đồng ý chuyển các tài liệu FAL 44/6/2, FAL 44/6/3/Rev.1 và FAL 44/6/4/Rev.1 (Ủy ban Kinh tế Liên Hiệp Quốc châu Âu và cộng sự) cho Nhóm Công tác về Kinh doanh Điện tử để xem xét thêm.

6.9 Ủy ban lưu ý rằng hành động được yêu cầu trong tài liệu FAL 44/6 liên quan đến bảng câu hỏi về việc sử dụng Mẫu 2 của Ủy ban Tạo điều kiện Thuận lợi sẽ được thảo luận theo chương trình nghị sự 4, do liên quan đến các sửa đổi đối với phụ lục của Công ước FAL (xem khoản 4.5).

### **Quy trình làm việc của EGDH**

6.10 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/6/1 (Ban Thư ký), mô tả quy trình làm việc của EGDH do Ban Thư ký lập dựa trên các cuộc thảo luận được tổ chức tại EGDH 1, và quy trình đưa các tập dữ liệu mới vào Kỷ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế. Tài liệu cũng đề xuất định dạng mới của danh sách ưu tiên của các tập dữ liệu để thuận tiện cho việc theo dõi và giám sát các công việc do Nhóm đảm nhận.

6.11 Ủy ban đã đồng ý đệ trình tài liệu lên Nhóm Công tác về Kinh doanh Điện tử để xem xét thêm.

### **Việc đưa vào các sơ đồ trình tự như một phụ lục trong Kỷ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế**

6.12 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/6/5 (Tổ chức tiêu chuẩn hóa quốc tế và Hội đồng Hàng hải quốc tế và Baltic), đề xuất đưa sơ đồ trình tự vào Kỷ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế để làm rõ luồng dữ liệu giữa các bên khác nhau liên quan đến một con

tàu cập cảng, dựa trên tài liệu FAL 44/7. Các nhà tài trợ cho rằng EGDH là nơi thích hợp để xây dựng các sơ đồ trình tự này. Phụ lục của tài liệu bao gồm một số ví dụ về cách các sơ đồ trình tự này có thể tìm kiếm một số trường hợp báo cáo.

6.13 Về vấn đề này, Ủy ban lưu ý các ý kiến sau:

- .1 sơ đồ trình tự được cho là có lợi để hiểu rõ về các quá trình nhưng chúng phải được đặt trong bối cảnh phù hợp và độc lập về quốc gia, tổ chức và hệ thống;
- .2 sơ đồ trình tự rất hữu ích cho việc hiện đại hóa đối thoại giữa tàu và cảng và phù hợp cho việc tàu đến đúng lúc; và
- .3 Tin nhắn sẽ không được chấp nhận nếu không chứa tất cả các yêu cầu và cú pháp tin nhắn chính xác và trong những trường hợp như vậy sẽ phải gửi thông báo "không xác nhận".

6.14 Về vấn đề này, Ủy ban đã đồng ý gửi tài liệu cùng với các ý kiến được đưa ra cho Nhóm Công tác về Kinh doanh Điện tử để xem xét thêm.

### **Hướng dẫn Tàu đến đúng lúc - rào cản và giải pháp**

6.15 Ủy ban lưu ý tài liệu FAL 44 / INF.4 (Ban Thư ký), bao gồm nội dung của Hướng dẫn Tàu Đến Đúng lúc do Liên minh Công nghiệp Toàn cầu Hỗ trợ Vận tải biển cacbon thấp (GIA) xây dựng.

6.16 Ủy ban cũng ghi nhận phát biểu của quan sát viên từ IAPH, đã được nêu trong phụ lục 8, liên quan đến việc khởi động đợt kiểm tra của IAPH về tình trạng của các hệ thống trao đổi dữ liệu điện tử được thực hiện tại các cảng trên thế giới, nhằm đánh giá mức độ triển khai các hệ thống trao đổi dữ liệu điện tử hiện tại trên toàn thế giới và xác định các lỗ hổng và thách thức còn lại; và thời hạn hoàn thành kiểm tra là ngày 16 tháng 10 năm 2020.

### **Thành lập Nhóm Công tác về Kinh doanh Điện tử**

6.17 Sau khi xem xét, Ủy ban đã thành lập Nhóm Công tác về Kinh doanh Điện tử và chỉ đạo nhóm này, khi xem xét các tài liệu FAL 44/6, FAL 44/6/1, FAL 44/6/2, FAL 44/6/3/Rev.1, FAL 44/6/4/Rev.1 và FAL 44/6/5 và các ý kiến được đưa ra và quyết định được đưa ra trong phiên họp toàn thể, nhằm:

- .1 hoàn thiện Kỳ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử;
- .2 lập quy trình làm việc của EGDH, có tính đến đề xuất đưa các sơ đồ trình tự vào;
- .3 xem xét danh sách ưu tiên của các tập dữ liệu, nếu cần; và

.4 sửa đổi các điều khoản tham chiếu của EGDH, nếu cần.

### **Xem xét báo cáo của Nhóm công tác**

6.18 Sau khi xem xét báo cáo của Nhóm công tác (FAL 44/WP.5), Ủy ban nói chung đã phê duyệt báo cáo đó và thực hiện các hành động nêu ra dưới đây.

6.19 Ủy ban đã ghi nhận lời mời của Hiệp hội quốc tế về viện trợ hàng hải cho các nhà chức trách hàng hải và hải đăng mời Tổ chức Hàng hải Quốc tế trở thành nhà quản lý miền Tên miền Tài nguyên Hàng hải (MRN).

### **Kỹ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế**

6.20 Ủy ban đã đồng ý ban hành một bản sửa đổi thông tư bao gồm Kỹ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế trong trường hợp có những sửa đổi nhỏ như thay đổi về biên tập và ban hành một thông tư mới của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đối với những sửa đổi lớn ảnh hưởng đến tập dữ liệu và mô hình dữ liệu, như một quy trình theo dõi về tiến trình với Kỹ yếu.

6.21 Ủy ban lưu ý rằng việc mô hình hóa Giấy Khai báo Y tế Hàng hải vẫn chưa được hoàn thiện và sẽ được thảo luận tại phiên họp tiếp theo của EGDH, cũng như những cải tiến tiềm năng đối với mô hình này.

6.22 Ủy ban đã phê duyệt FAL.5/Circ.43 về Kỹ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử.

6.23 Ủy ban đã phê duyệt danh sách ưu tiên sửa đổi các tập dữ liệu nêu trong phụ lục 2.

### **Gửi Yêu cầu Bảo trì Dữ liệu (DMR) cho Ủy ban Kinh tế Liên Hiệp Quốc châu Âu**

6.24 Ủy ban đã đồng ý gửi các Yêu cầu Bảo trì Dữ liệu (DMR) sau cho Ủy ban Kinh tế Liên Hiệp Quốc châu Âu:

- .1 Yêu cầu Bảo trì Dữ liệu để xem xét danh sách mã UN/EDIFACT 8273;
- .2 Yêu cầu Bảo trì Dữ liệu để thêm Thẻ mới UID 7411 vào ISO 7372/UNTDDED/UN/EDIFACT; và
- .3 Yêu cầu Bảo trì Dữ liệu để xem xét danh sách mã UN/EDIFACT 8025 để đưa vào danh sách mã "Điều chuyển nhân sự",

và ghi nhận đề nghị hỗ trợ việc soạn thảo các yêu cầu của Ủy ban Kinh tế Liên Hiệp Quốc châu Âu.

### **Điều khoản tham chiếu và quy trình làm việc của EGDH**

6.25 Ủy ban đã đồng ý với các điều khoản tham chiếu sửa đổi của EGDH, như được

nêu trong phụ lục 3.

6.26 Ủy ban đã phê duyệt quy trình làm việc của EGDH, bao gồm cả định dạng mới cho danh sách ưu tiên của các tập dữ liệu, như được nêu trong phụ lục 4.

### **Điều khoản tham chiếu của Nhóm Công tác làm việc qua thư tín về việc Xây dựng Hướng dẫn về Hệ thống Chữ ký Điện tử và Dữ liệu Cảnh Hoạt động nhằm Mục đích Trao đổi Thông tin Kỹ thuật số**

6.27 Ủy ban, sau khi ghi nhận mối quan hệ chặt chẽ giữa 'hướng dẫn xác thực, tính toàn vẹn và bảo mật của nội dung nhằm mục đích trao đổi thông qua cơ chế một cửa hàng hải' và 'hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng', thành lập Nhóm Công tác làm việc qua thư tín duy nhất về việc Xây dựng Hướng dẫn về Hệ thống Chữ ký Điện tử và Dữ liệu Cảnh Hoạt động nhằm Mục đích Trao đổi Thông tin Kỹ thuật số để xây dựng cả hai bộ hướng dẫn, dưới sự điều phối của Singapore,<sup>4</sup> và chỉ đạo Nhóm này:

- .1 xây dựng hướng dẫn xác thực, tính toàn vẹn và bảo mật của việc trao đổi thông tin qua các cơ chế một cửa hàng hải và các dịch vụ liên quan với mục tiêu được hoàn thiện tại phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi;
- .2 xem xét các tiêu chuẩn, phương pháp và khuôn khổ pháp lý hiện có và mới nổi để thúc đẩy khả năng tương tác;
- .3 xem xét cách thức tổ chức các chức năng chung liên quan đến xác thực, tính toàn vẹn và bảo mật của việc trao đổi thông tin qua các cơ chế một cửa hàng hải và các dịch vụ liên quan; và
- .4 nộp báo cáo kịp thời để phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi xem xét.

6.28 Ủy ban lưu ý thêm rằng công việc của Nhóm Công tác làm việc qua thư tín phụ thuộc vào việc phê duyệt kết quả mới về việc "Xây dựng các hướng dẫn về liên lạc hài hòa và trao đổi dữ liệu hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng" của C 124.

## **7 XÂY DỰNG HƯỚNG DẪN XÁC THỰC, TÍNH TOÀN VẸN VÀ BẢO MẬT CỦA NỘI DUNG NHẪM MỤC ĐÍCH TRAO ĐỔI THÔNG QUA CƠ CHẾ MỘT CỬA HÀNG HẢI**

---

<sup>4</sup>Điều phối viên:

Ông Gavin Yeo

Phó Giám đốc (Phát triển Hệ thống Ngành) Cảnh vụ Hàng hải Singapore

Email: [IMO\\_CG@mpa.gov.sg](mailto:IMO_CG@mpa.gov.sg)

7.1 Ủy ban nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, khi xem xét tài liệu FAL 43/8 (ISO) đề xuất dự thảo đầu tiên về hướng dẫn xác thực, tính toàn vẹn và bảo mật của nội dung nhằm mục đích trao đổi thông qua cơ chế một cửa hàng hải, đã đồng ý rằng Ủy ban An toàn Hàng hải và Ủy ban Bảo vệ môi trường biển cần được tư vấn về tiến độ thực hiện các công việc liên quan đến dự thảo hướng dẫn; và đã khuyến khích các ý kiến đóng góp thêm để được xem xét tại phiên họp này.

7.2 Ủy ban cũng nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã mời ISO TC8 xây dựng các tiêu chuẩn quốc tế liên quan để có thể xem xét tại phiên họp này.

7.3 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/7 (ISO), đưa ra dự thảo hướng dẫn sửa đổi về xác thực, tính toàn vẹn và tính bảo mật của nội dung nhằm mục đích trao đổi thông tin điện tử, dựa trên các ý kiến được đưa ra tại phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, và chuyển đổi tài liệu trước đó thành tập hợp các yêu cầu chung hơn.

7.4 Trong cuộc thảo luận sau đó, các ý kiến dưới đây đã được đưa ra:

- .1 các hệ thống kéo dữ liệu đã trở nên phổ biến trong lĩnh vực hàng hải và việc xác thực, tính toàn vẹn và tính bảo mật của nội dung trong các hệ thống đó cần được xem xét;
- .2 cần xem xét tính hợp lệ của chữ ký số nước ngoài thông qua việc công nhận các chữ ký giữa các bên;
- .3 cần xem xét những điều chỉnh nào cần thiết trong các cơ chế một cửa của các Quốc gia Thành viên;
- .4 cần xem xét việc quản lý chữ ký;
- .5 bảo mật thông tin và hệ thống được coi là quan trọng trong vấn đề này;
- .6 công việc do IEC và IHO thực hiện trong phạm vi này cần được xem xét; và
- .7 xác thực và chữ ký không phải là lĩnh vực cụ thể và sẽ có các kịch bản khác nhau ở các Quốc gia Thành viên, yêu cầu tính trung lập về công nghệ và việc sử dụng các công nghệ mới sẽ không bị cản trở.

7.5 Ủy ban cảm ơn Tổ chức tiêu chuẩn hoá quốc tế về tài liệu này và đồng ý gửi tài liệu này đến Nhóm Công tác về Kinh doanh Điện tử để xem xét thêm, cùng với các ý kiến được nêu ra trong phiên họp toàn thể.

Hướng dẫn cho Nhóm Công tác

7.6 Ủy ban đã hướng dẫn Nhóm Công tác về Kinh doanh Điện tử, được thành lập theo chương trình nghị sự 6 (xem khoản 6.17), có xem xét đến các quyết định, ý kiến và đề xuất được đưa ra trong phiên họp toàn thể, nhằm:

- .1 xây dựng chi tiết các hướng dẫn xác thực, tính toàn vẹn và tính bảo mật của nội dung nhằm mục đích trao đổi thông qua cơ chế một cửa hàng hải; và
- .2 xem xét liệu có cần phải thành lập một nhóm công tác làm việc qua thư tín về các hướng dẫn cho hệ thống chữ ký điện tử nhằm mục đích trao đổi thông tin kỹ thuật số hay không và nếu có, soạn thảo các điều khoản tham chiếu để Ủy ban xem xét.

### **Báo cáo của Nhóm công tác**

7.7 Sau khi xem xét phần liên quan trong báo cáo của Nhóm công tác (FAL 44/WP.5), Ủy ban đã hành động theo quy định trong các khoản sau.

7.8 Sau khi nhắc lại quyết định trước đó của mình về việc thành lập Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín duy nhất về việc Xây dựng Hướng dẫn về Hệ thống Chữ ký Điện tử và Dữ liệu Cảng Hoạt động nhằm Mục đích Trao đổi Thông tin Kỹ thuật số để xây dựng cả hai bộ hướng dẫn, Ủy ban đã đồng ý bổ sung phần sau vào các điều khoản tham chiếu của Nhóm quy định trong khoản 6.27:

"nếu thời gian cho phép, bắt đầu xây dựng mục lục hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng để phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi xem xét, tùy thuộc vào kết quả của C 124."

## **13 HƯỚNG DẪN GIẢI QUYẾT THAM NHỮNG HÀNG HẢI**

### **Căn cứ**

13.1 Ủy ban nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 42 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, khi xem xét tài liệu FAL 42/16/3 (Phòng Vận tải biển Quốc tế và cộng sự), đã đề nghị Ban Thư ký, phối hợp với Ban Pháp chế và Đối ngoại (LED), tham vấn cho phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi về phương thức khả thi để giải quyết tham nhũng hàng hải, bao gồm các giải pháp thay thế cho việc sử dụng GISIS làm cơ chế báo cáo; và đã yêu cầu các Quốc gia Thành viên và các tổ chức quốc tế gửi đề xuất tới phiên họp này kèm các biện pháp được đề xuất để giải quyết vấn đề này.

13.2 Ủy ban cũng nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, khi xem xét tài liệu FAL 43/17 (Liberia và cộng sự), đã đồng ý đưa vào chương trình nghị sự hai năm 2020-2021 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và chương trình nghị sự tạm thời cho phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi kết quả về "Hướng dẫn giải quyết tham nhũng hàng hải", với mục tiêu hoàn thành vào năm 2021.

13.3 Ủy ban nhắc lại thêm rằng phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, thừa nhận rằng việc nâng cao năng lực về chủ đề tham nhũng trong ngành hàng hải có thể góp phần đạt được Mục tiêu phát triển bền vững 16, Mục tiêu 16.5 (Giảm đáng kể tham nhũng và hối lộ dưới mọi hình thức), đã đồng ý thông báo cho Ủy ban Hợp tác Kỹ thuật về quyết định bắt tay vào công việc này.

13.4 Ủy ban cũng nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, khi xem xét tài liệu FAL 43/19 (Ban Thư ký), mô tả phương thức khả thi để giải quyết vấn đề (tham vấn do Ban Thư ký đưa ra theo hướng dẫn của phiên họp lần thứ 42 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi), đã đồng ý rằng đề xuất sử dụng GISIS như một cơ chế báo cáo và phổ biến hạn chế, và bất kỳ hệ quả pháp lý nào, cần được thảo luận theo kết quả mới. Ban Pháp chế và Đối ngoại đã được yêu cầu thông tin cho phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi về rủi ro pháp lý, nếu có, liên quan đến việc phổ biến các trường hợp tham nhũng tiềm ẩn cho các bên liên quan.

### **Thảo luận**

13.5 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/13 (Liberia và cộng sự), đưa ra đề xuất về việc xây dựng hướng dẫn của Tổ chức Hàng hải Quốc tế để giải quyết nạn hối lộ và tham nhũng trong lĩnh vực hàng hải. Đề xuất nhằm điều chỉnh các hành động trong lĩnh vực hàng hải với Công ước của Liên hợp quốc về chống tham nhũng (UNCAC) (Nghị quyết 58/4 ngày 31 tháng 10 năm 2003 của Đại hội đồng) và các văn kiện liên quan khác.

13.6 Về đến vấn đề này, Ủy ban ghi nhận thông tin bổ sung do Trưởng Ban Pháp chế và Đối ngoại cung cấp, toàn bộ văn bản được nêu trong phụ lục 8, nêu rõ rằng các vấn đề được nêu ra trong tài liệu FAL 43/19 vẫn còn hiệu lực và vẫn sẽ được Ủy ban thảo luận kỹ lưỡng trước khi xem xét phân tích đầy đủ về rủi ro pháp lý tiềm ẩn; rằng cũng cần xem xét những vấn đề pháp lý và thẩm quyền quốc gia; rằng có một số vấn đề về luật pháp và chính sách khác có thể được nêu ra liên quan đến tất cả các hệ thống quản lý thông tin; rằng, về mặt trách nhiệm pháp lý, tuyên bố từ chối trách nhiệm toàn diện đã được hiển thị trên GISIS và các đặc quyền và miễn trừ của Tổ chức cung cấp cho Tổ chức biện pháp bảo vệ hợp pháp công bằng và các vấn đề về trách nhiệm pháp lý của các chính phủ cần được xem xét; và cũng cần xem xét ai sẽ quản lý cơ sở dữ liệu này và các nguồn lực cần thiết để thực hiện đúng cách.

13.7 Ngoài ra, Ủy ban cũng lưu ý các ý kiến dưới đây trong cuộc thảo luận:

- .1 cần thành lập nhóm công tác làm việc qua thư tín nhằm tiếp tục xây dựng hướng dẫn để phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi xem xét;
- .2 hiện tại không có tiêu chuẩn ngành áp dụng và do đó, dự thảo hướng dẫn trong phụ lục của tài liệu FAL 44/13 nên được phê duyệt như là hướng dẫn tạm thời;
- .3 tiêu đề của hướng dẫn nên là "Hướng dẫn thực hiện và áp dụng các thủ



tục và quy trình chống hối lộ và tham nhũng của Tổ chức Hàng hải Quốc tế";

- .4 cần đệ trình thông tin trong tương lai liên quan đến cơ sở dữ liệu để xem xét thêm vấn đề này;
- .5 tính bảo mật và tính nhạy cảm của dữ liệu là các yếu tố quan trọng cần được xem xét trong quá trình xây dựng hướng dẫn và tất cả các khía cạnh chính trị và pháp lý sẽ cần được xem xét kỹ lưỡng trước khi đưa ra quyết định xây dựng cơ sở dữ liệu; và
- .6 quyết định xây dựng cơ sở dữ liệu sẽ phải được Hội đồng phê duyệt, vì điều này sẽ có tác động ngân sách đối với Tổ chức.

### **Điều khoản tham chiếu của Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín về Hướng dẫn Giải quyết Tham nhũng Hàng hải**

13.8 Sau khi thảo luận, Ủy ban đã đồng ý thành lập Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín về Hướng dẫn Giải quyết Tham nhũng Hàng hải dưới sự điều phối của Quân đảo Marshall<sup>5</sup> và chỉ đạo Nhóm này, sau khi xem xét tài liệu FAL 44/13, cũng như các ý kiến và quyết định đưa ra tại phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi:

- .1 xây dựng dự thảo hướng dẫn thực hiện và áp dụng các thủ tục và quy trình chống hối lộ và tham nhũng, dựa trên phụ lục của tài liệu FAL 44/13; và
- .2 nộp báo cáo kịp thời để phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi xem xét.

## **15 CÁC HOẠT ĐỘNG HỢP TÁC KỸ THUẬT LIÊN QUAN ĐẾN TẠO THUẬN LỢI CHO GIAO THÔNG HÀNG HẢI**

15.1 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/15 (Ban Thư ký), báo cáo về tình hình các hoạt động liên quan đến việc thực hiện Công ước FAL, được tiến hành theo ITCP trong giai đoạn từ tháng 12 năm 2018 đến tháng 12 năm 2019, và lưu ý rằng:

- .1 Hai hội thảo quốc gia đã được tổ chức, tại Djibouti và Georgia, nhằm thúc đẩy việc gia nhập Công ước FAL và khuyến khích thực hiện tốt hơn các điều khoản của Công ước. Đặc biệt, các hội thảo đã đề cập đến các yêu cầu

---

#### **<sup>5</sup>Điều phối viên:**

Ông Rob Lomas

Phó ủy viên phụ trách hàng hải

ĐT: +44 (0)7789 203622

Email: [rlomas@register-iri.com](mailto:rlomas@register-iri.com)

của Công ước FAL, các phương tiện điện tử để thông quan tàu và sử dụng cơ chế một cửa; và

- .2 hội thảo khu vực ở Alexandria, Ai Cập, được đề cập trong tài liệu FAL 44/15, đã bị hoãn lại đến năm 2020.

15.2 Ủy ban kêu gọi các Quốc gia Thành viên và ngành hàng hải đóng góp vào chương trình hợp tác kỹ thuật của Tổ chức.

15.3 Ủy ban đã ghi nhận thông tin có trong tài liệu FAL 44 / INF.7 (Georgia) liên quan đến kết quả của hội thảo quốc gia về cơ chế một cửa hàng hải được tổ chức tại Georgia từ ngày 24 đến ngày 26 tháng 9 năm 2019, với sự hợp tác của Tổ chức Hàng hải Quốc tế.

## **16 QUAN HỆ VỚI CÁC TỔ CHỨC KHÁC**

16.1 Khi xem xét tài liệu FAL 44/16 (Ban Thư ký), Ủy ban ghi nhận các quyết định liên quan của C 122 và A 31 liên quan đến quan hệ với các tổ chức phi chính phủ, đơn xin tư cách tham vấn và các vấn đề liên quan.

## **17 ÁP DỤNG CÁC THỦ TỤC CỦA ỦY BAN VỀ TỔ CHỨC VÀ PHƯƠNG THỨC LÀM VIỆC**

17.1 Ủy ban nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 100 của Ủy ban An toàn Hàng hải đã quyết định ngừng đánh giá sơ bộ các tác động xây dựng năng lực và nhu cầu hỗ trợ kỹ thuật liên quan đến các kết quả mới để sửa đổi các văn kiện bắt buộc tại thời điểm phê duyệt các kết quả đó, và tùy thuộc vào hành động đồng thời của phiên họp lần thứ 74 của Ủy ban Bảo vệ môi trường biển, cũng đã đề nghị Ban Thư ký:

- .1 lập dự thảo sửa đổi liên quan đối với phương thức làm việc của Ủy ban (MSC-MEPC.1/Circ.5/Rev.1), để xem xét tại phiên họp lần thứ 101 của Ủy ban An toàn Hàng hải; và
- .2 cung cấp cho phiên họp lần thứ 101 của Ủy ban An toàn Hàng hải phân tích về các đánh giá xây dựng năng lực trước đây để xác định xem liệu các kết quả có dẫn đến bất kỳ hành động "giá trị gia tăng" nào được thực hiện hay không.

17.2 Ủy ban cũng nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 101 của Ủy ban An toàn Hàng hải:

- .1 đã đồng ý không còn đánh giá các tác động xây dựng năng lực đối với các kết quả mới tại thời điểm phê duyệt, và sẽ thực hiện đánh giá trong tương lai các tác động xây dựng năng lực ở giai đoạn thông qua các sửa đổi đối với các văn kiện bắt buộc;
- .2 đã đồng ý rằng Nhóm soạn thảo thường trực về các sửa đổi đối với các văn kiện bắt buộc phải thực hiện đánh giá khi xem xét văn bản chính thức của các sửa đổi đó; và

- .3 đã phê duyệt phiên bản sửa đổi của thông tư MSC-MEPC.1 về Tổ chức và phương thức làm việc của Ủy ban An toàn Hàng hải và Ủy ban Bảo vệ Môi trường Biển và các cơ quan trực thuộc của các Ủy ban, tùy thuộc vào phê duyệt đồng thời của phiên họp lần thứ 75 của Ủy ban Bảo vệ Môi trường Biển.

17.3 Ủy ban đã xem xét dự thảo thông tư sửa đổi của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi về Tổ chức và phương thức làm việc của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, do Ban Thư ký soạn thảo phù hợp với các quyết định của phiên họp lần thứ 101 của Ủy ban An toàn Hàng hải và nêu trong phụ lục của tài liệu FAL 44/17 (Ban Thư ký), phê duyệt FAL.3/Circ.217 về Tổ chức và phương thức làm việc của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi.

## 18 CHƯƠNG TRÌNH LÀM VIỆC

### Đề xuất kết quả mới

#### *Đưa việc tạo thuận lợi vào phạm vi của IMSAS*

18.1 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/18 (Bangladesh) đề xuất kết quả mới đưa việc tạo thuận lợi vào phạm vi của Chương trình Đánh giá Quốc gia Thành viên IMO (IMSAS).

18.2 Sau khi xem xét đề xuất, Ủy ban đã đồng ý đưa vào chương trình nghị sự hai năm của Ủy ban kết quả về "Phân tích các phương tiện có thể để đánh giá việc tuân thủ Công ước về Tạo điều kiện Thuận lợi trong Giao thông Hàng hải Quốc tế", với hai phiên họp cần thiết để hoàn thành mục này. Về vấn đề này, Ủy ban lưu ý rằng kết quả của các cuộc thảo luận có thể đáng cho Nhóm công tác chung về Chương trình Đánh giá Quốc gia Thành viên IMO chú ý và Hội đồng cần được thông báo về kết quả này.

18.3 Trong bối cảnh này, Ủy ban ghi nhận những vấn đề liên quan đến việc tạo ra các hệ thống đánh giá song song trong Tổ chức Hàng hải Quốc tế và việc đưa Công ước FAL vào phạm vi của IMSAS, do sự khác biệt giữa Công ước và các văn kiện IMO bắt buộc đã được đưa vào phạm vi của IMSAS. Ủy ban cũng lưu ý rằng có thể có những thách thức đối với việc đánh giá các cơ quan quốc gia khác nhau; cũng như sự cần thiết phải đảm bảo rằng bất kỳ kế hoạch đánh giá nào cũng xác định được nhu cầu có thể có của các hoạt động hợp tác kỹ thuật liên quan.

#### *Hướng dẫn ngăn chặn và trấn áp buôn lậu động vật hoang dã trên các tàu tham gia giao thông hàng hải quốc tế*

18.4 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/18/1 (Kenya), đề xuất kết quả mới để xây dựng hướng dẫn ngăn chặn và trấn áp buôn lậu động vật hoang dã trên các tàu tham gia giao thông hàng hải quốc tế, và sau khi xem xét, đã đồng ý đưa vào Chương trình nghị sự hai năm 2020-2021 và chương trình nghị sự tạm thời cho phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi kết quả về việc "Xây dựng hướng dẫn ngăn chặn và trấn áp buôn lậu động vật hoang dã trên các tàu tham gia giao thông hàng hải quốc tế", với mục tiêu hoàn

thành vào năm 2023.

18.5 Trong bối cảnh này, Ủy ban lưu ý rằng cần xây dựng các hướng dẫn sau khi xem xét Công ước về buôn bán quốc tế các loài động, thực vật hoang dã nguy cấp (CITES), bao gồm cả định nghĩa áp dụng cho "động vật hoang dã".

18.6 Ủy ban cũng lưu ý rằng Ủy ban An toàn Hàng hải cần được thông báo về tiến độ của công việc đối với kết quả này, nếu thích hợp.

***Hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu cảng hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng***

18.7 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/18/2 (Trung Quốc và cộng sự), đề xuất kết quả mới để xây dựng hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu cảng hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng, và đồng ý đưa vào chương trình nghị sự hai năm 2020-2021 và Chương trình nghị sự tạm thời cho phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đề xuất kết quả về việc "Xây dựng hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu cảng hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng", với mục tiêu hoàn thành năm 2023.

18.8 Do Công ước tạo thuận lợi bắt buộc các cơ quan công quyền phải thiết lập các hệ thống điện tử để hỗ trợ quá trình thông quan tàu trước tháng 4 năm 2019 và xét thấy hiệu lực của các hướng dẫn đối với giao diện của các hệ thống mới sẽ đảm bảo tính thống nhất trên phạm vi quốc tế, Ủy ban đã đồng ý xem đây như một vấn đề cấp bách đối với C 124, để phê duyệt kết quả. Ủy ban cũng đồng ý chỉ đạo Nhóm Công tác về Kinh doanh Điện tử, được thành lập theo chương trình nghị sự 6 và 7, xây dựng các điều khoản tham chiếu cho nhóm công tác làm việc qua thư tín làm việc liên ngành, nếu kết quả mới được Hội đồng tán thành.

18.9 Trong bối cảnh này, Ủy ban lưu ý rằng Ủy ban An toàn Hàng hải và Tiểu ban về Hàng hải, Thông tin liên lạc và Tìm kiếm Cứu nạn cần được báo cáo về tiến độ của công việc.

***Phê duyệt kết quả mới***

18.10 Theo các quy định liên quan của việc *Áp dụng Kế hoạch Chiến lược của Tổ chức* (nghị quyết A.1111 (30)), Ủy ban đã yêu cầu Hội đồng lưu ý rằng hai kết quả mới dưới đây đã được đưa vào chương trình nghị sự hai năm cho giai đoạn 2020-2021:

- .1 xây dựng hướng dẫn ngăn chặn và trấn áp buôn lậu động vật hoang dã trên các tàu tham gia giao thông hàng hải quốc tế (xem khoản 18.4); và
- .2 xây dựng hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu cảng hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng (xem khoản 18.7).

**Báo cáo tình hình hai năm của Ủy ban**

18.11 Ủy ban đã phê duyệt tình hình của các kết quả cho giai đoạn hai năm 2020-2021, đã được Ban Thư ký chuẩn bị với sự tham vấn của Chủ tịch (FAL 44/WP.3), và do đó đã yêu cầu C 125 công nhận báo cáo về tình hình kết quả của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, như đã nêu trong phụ lục 5.

### **Chương trình nghị sự sau hai năm của Ủy ban**

18.12 Ủy ban tán thành tình hình của các kết quả được chấp nhận để đưa vào chương trình nghị sự sau hai năm, đã được Ban Thư ký chuẩn bị với sự tham vấn của Chủ tịch (FAL 44/WP.3), và theo đó yêu cầu C 125 công nhận chương trình nghị sự sau hai năm của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, như đã nêu trong phụ lục 6.

### **Đề xuất về các tuần họp cho hai năm 2022-2023**

18.13 Ủy ban nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 40 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã đồng ý họp trong tương lai trong các phiên họp thường kỳ mỗi năm một lần và giảm số ngày họp của Ủy ban xuống còn 4 ngày với 8 phiên giải trình liên quan, áp dụng từ phiên họp lần thứ 41 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và các phiên họp sau đó của Ủy ban, và thời lượng của các phiên họp sẽ được xem xét định kỳ, có tính đến khối lượng công việc của Ủy ban.

18.14 Ủy ban cũng nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 42 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, lưu ý rằng việc sắp xếp các cuộc họp 4 ngày không đủ thời gian để các nhóm công tác hoàn thành công việc của mình và có tính đến việc chương trình nghị sự tạm thời cho phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã đưa vào bốn kết quả mới bổ sung, đồng ý các cuộc họp sau đó của Ủy ban sẽ kéo dài 5 ngày với tám phiên giải trình liên quan. Quyết định này sẽ được áp dụng cho phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và các phiên họp sau đó của Ủy ban, và thời gian của các phiên họp sẽ được xem xét định kỳ có tính đến khối lượng công việc của Ủy ban.

18.15 Ủy ban đã đồng ý tổ chức một cuộc họp vào năm 2022 và một cuộc họp vào năm 2023 (5 ngày với tám phiên giải trình liên quan cho mỗi cuộc họp), nhưng điều này có thể cần được điều chỉnh, tùy thuộc vào ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 đối với việc tổ chức các cuộc họp tại Trụ sở của Tổ chức Hàng hải Quốc tế; và đề nghị Tổng thư ký lưu ý đến vấn đề này khi lập các đề xuất ngân sách liên quan cho giai đoạn hai năm 2022-2023 để Hội đồng xem xét.

### **Các cuộc họp giữa kỳ**

18.16 Ủy ban nhắc lại rằng phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã tán thành việc tổ chức các cuộc họp giữa kỳ dưới đây vào năm 2020 đã được C 122 tán thành:

- .1 cuộc họp lần thứ hai của EGDH, sẽ được tổ chức nối tiếp phiên họp lần

thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, trước năm 2020; và

- .2 cuộc họp lần thứ ba của EGDH, sẽ được tổ chức vào nửa cuối năm 2020.

18.17 Ủy ban đã thông qua các cuộc họp giữa kỳ dưới đây, sẽ được tổ chức vào năm 2021, một trong số đó sẽ được tổ chức nối tiếp phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, nếu có thể:

- .1 cuộc họp lần thứ tư của EGDH, được tổ chức nối tiếp phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi; và
- .2 cuộc họp lần thứ năm của EGDH, sẽ được tổ chức vào nửa cuối năm 2021,

và đồng ý đệ trình điều này như một vấn đề khẩn cấp cho C 124 để phê duyệt.

### **Các mục quan trọng để đưa vào chương trình nghị sự của phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi**

18.18 Sau khi xem xét các đề xuất trong tài liệu FAL 44/WP.3, Ủy ban đã đồng ý đưa các nội dung quan trọng vào chương trình nghị sự của phiên họp thứ 45, như đã nêu trong phụ lục 7. Về vấn đề này, Ủy ban cũng đồng ý rằng tất cả các tài liệu của Ban Thư ký cho phiên họp đó sẽ được công bố công khai trước cuộc họp (xem thêm khoản 2.3).

### **Thành lập các nhóm công tác và soạn thảo tại phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi**

18.19 Ủy ban, sau khi xem xét các quyết định được đưa ra theo các chương trình nghị sự khác nhau, dự kiến rằng các nhóm công tác và soạn thảo về các chủ đề sau có thể được thành lập tại phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi:

- .1 kinh doanh điện tử;
- .2 các văn kiện tạo điều kiện; và
- .3 các đối tượng tạo điều kiện khác.

18.20 Ủy ban cũng đồng ý rằng, nếu cần, phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi có thể xem xét thành lập bất kỳ nhóm công tác hoặc nhóm soạn thảo nào khác khi xem xét các chương trình nghị sự khác nhau và đề nghị Ban Thư ký, với sự tham vấn của Chủ tịch, lập và lưu hành thời gian biểu tạm thời cho phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và danh sách các nhóm công tác hoặc nhóm soạn thảo có khả năng được thành lập kịp thời trước cuộc họp.

### **Thời gian và địa điểm của phiên họp tiếp theo**

18.21 Ủy ban lưu ý rằng thời gian của phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện

thuận lợi vẫn chưa được quyết định và các thông tin chi tiết khác về thời gian và địa điểm sẽ được Ban thư ký thông báo trong thời gian thích hợp.

## **19 BẦU CHỦ TỊCH VÀ PHÓ CHỦ TỊCH NĂM 2021**

19.1 Theo Quy tắc Thủ tục của Ủy ban, Ủy ban đều đã nhất trí bầu lại Bà Marina Angsell (Thụy Điển) làm Chủ tịch và Bà Hadiza Bala Usman (Nigeria) làm Phó Chủ tịch cho năm 2021.

## **20 BẤT KỲ CÔNG VIỆC NÀO KHÁC**

20.1 Ủy ban đã nhắc lại quyết định hoãn xem xét các tài liệu theo chương trình nghị sự 20 được trình trước khi hoãn phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (xem khoản 1.16) sang phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi ngoài xem xét tại phiên họp này các tài liệu mới liên quan đến ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 đối với việc tạo thuận lợi cho giao thông hàng hải được trình theo mục này (xem khoản 1.17).

### **Ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 đối với việc tạo thuận lợi cho giao thông hàng hải**

20.2 Ủy ban lưu ý rằng MSC/ES.2, sau khi xem xét cuộc khủng hoảng thay đổi thuyền viên, đã thông qua nghị quyết MSC.473 (ES.2) về *Đề xuất hành động để tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19*, yêu cầu các ủy ban khác của Tổ chức Hàng hải Quốc tế lưu ý và xem xét hành động liên quan đến nghị quyết. Ủy ban nhắc lại Ủy ban đã đồng ý xem xét nghị quyết theo chương trình nghị sự này, khi Ủy ban xem xét ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 đối với việc tạo thuận lợi cho giao thông hàng hải và sự cần thiết phải bắt đầu nghiên cứu các biện pháp khả thi để chuẩn bị cho lĩnh vực hàng hải đối với các đại dịch trong tương lai có thể (xem khoản 1.15).

20.3 Sau khi ghi nhận kết quả của MSC / ES.2, Ủy ban đã tán thành mạnh mẽ nghị quyết MSC.473 (ES.2) về *Đề xuất hành động để tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19*.

### **Đề xuất giảm thiểu rủi ro đối với các ca COVID-19 trên tàu biển**

20.4 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/20/6 (Trung Quốc) có dự thảo thông tư của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi sẽ được gửi cho tất cả các bên liên quan và khuyến khích các Quốc gia Thành viên thực hiện các biện pháp hữu hiệu và hiệu quả để giảm nguy cơ lây nhiễm trên tàu.

20.5 Khi xem xét thông tư được đề xuất, Ủy ban đã ghi nhận các ý kiến sau:

- .1 Các hành động của Tổng thư ký và Tổ chức nói chung nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên và giảm thiểu sự gián đoạn trong lĩnh vực hàng hải do đại dịch COVID-19 gây ra đã được đánh giá cao;

- .2 việc thông qua nghị quyết MSC.473 (ES.2) đã gửi một tín hiệu rõ ràng từ Tổ chức về đề xuất hành động nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19;
- .3 Thông tư được đề xuất của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi sẽ nâng cao nhận thức về việc điều chuyển thuyền viên an toàn và do đó về nguyên tắc cần được tán thành;
- .4 Tổ chức Hàng hải Quốc tế cần xây dựng hướng dẫn bổ sung về chăm sóc y tế cho thuyền viên;
- .5 Các biện pháp phòng ngừa cần được phát triển và áp dụng trong tất cả các giai đoạn của chuyến đi và bởi tất cả các bên liên quan;
- .6 Cần sử dụng đầy đủ các khả năng số hóa bao gồm tự động hóa để tạo điều kiện phục hồi và chuẩn bị cho các đại dịch trong tương lai. Điều này có nghĩa là phân tích tiên tiến và xử lý dữ liệu. Nếu có thể giảm số lượng thuyền viên trên tàu một cách an toàn và thực hiện một số nhiệm vụ đòi hỏi chuyên môn quan trọng từ trên bờ, thì năng lực hoạt động của tàu có thể được duy trì tốt hơn trong trường hợp có đại dịch. Vì vậy, tự động hóa là nội dung quan trọng để thảo luận tại phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và thảo luận tổng thể giữa các ủy ban;
- .7 thông tin trong thông tư được đề xuất của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi tương tự nghị quyết MSC.473 (ES.2) và cần tránh sự trùng lặp giữa nghị quyết và thông tư được đề xuất;
- .8 Nghị quyết của Ủy ban An toàn Hàng hải đề cập đến việc xét nghiệm như một ví dụ về các biện pháp phòng ngừa có thể, nhưng không cung cấp thông tin chi tiết về bất kỳ phương pháp cụ thể nào để xét nghiệm thuyền viên trước khi lên tàu để giảm nguy cơ nhiễm bệnh của thuyền viên; cũng không tính đến việc có nhiều phương pháp xét nghiệm và các phương pháp mới liên tục được phát triển; và
- .9 các yếu tố tương tự liên quan đến các biện pháp phòng ngừa đã được nêu trong tài liệu FAL 44/20/5 (Phòng Vận tải biển Quốc tế và cộng sự).

20.6 Tổ chức Y tế Thế giới đã ghi nhận những nỗ lực to lớn trong việc thực hiện các biện pháp hiệu quả để thuyền viên lên/ xuống tàu an toàn và nhanh chóng nhưng đề nghị Ủy ban chú ý đến những hạn chế của xét nghiệm rRT-PCR trong bối cảnh này, do những nguyên nhân sau:

- .1 sau khi nhiễm vi rút SARS-CoV-2, thời gian trung bình để khởi phát các triệu chứng (thời kỳ ủ bệnh) là 5-6 ngày (phạm vi 1-14), trong khi vi rút có thể phát hiện ở đường hô hấp trên 1-3 ngày trước khi có triệu chứng khởi phát. Do đó, người đi có thể đang ở giai đoạn đầu của thời kỳ ủ bệnh



nhưng không phát hiện được lượng vi rút tại thời điểm lấy mẫu. Ngoài ra, người đi có thể bị nhiễm bệnh trong thời gian từ khi lấy mẫu đến khi khởi hành; và

- .2 Kết quả xét nghiệm âm tính có thể tạo ra cảm giác an toàn sai và có thể dẫn đến việc ít tuân thủ quy định về vệ sinh tay và hô hấp, khoảng cách và sử dụng thiết bị bảo vệ cá nhân.

20.7 Tổ chức Y tế Thế giới cũng thừa nhận rằng nhiều quốc gia phải đối mặt với tình hình không có đủ nguồn lực để xét nghiệm ca bệnh và liên hệ với các ca bệnh, do đó, khả năng tiến hành xét nghiệm và trả kết quả cho thuyền viên khỏe mạnh trong khung thời gian, ví dụ 48 giờ hoặc 72 giờ, sẽ là một thách thức lớn.

20.8 Ủy ban ghi nhận sự ủng hộ rộng rãi đối với nội dung của thông tư được đề xuất của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và nhận thấy sự cần thiết phải gửi một thông điệp mạnh mẽ để khuyến khích các Quốc gia Thành viên và tất cả các bên liên quan thực hiện các biện pháp hữu hiệu và hiệu quả để giảm thiểu rủi ro các ca bệnh trên tàu trong đại dịch COVID-19.

20.9 Theo quan điểm trên, Ủy ban nhắc lại sự ủng hộ mạnh mẽ của Ủy ban đối với nghị quyết MSC.473 (ES.2), trong đó đề cập đến các vấn đề tương tự, nhưng đồng ý không thông qua thông tư riêng của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi để tránh trùng lặp ngoài ý muốn với nghị quyết, và quyết định nhấn mạnh cuộc thảo luận về vấn đề này với Ủy ban An toàn Hàng hải.

### **Đề xuất về những sửa đổi có thể đối với phụ lục của Công ước FAL nhằm đảm bảo tạo thuận lợi cho giao thông hàng hải trong trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng được quốc tế quan tâm**

20.10 Ủy ban đã xem xét tài liệu FAL 44/20/5 (Phòng Vận tải biển Quốc tế và cộng sự), bao gồm các đề xuất sơ bộ về các sửa đổi có thể đối với phụ lục của Công ước FAL nhằm đảm bảo tạo thuận lợi cho giao thông hàng hải trong trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng được quốc tế quan tâm và yêu cầu Ủy ban đệ trình các đề xuất cho Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín về việc Xem xét và Cập nhật Phụ lục của Công ước FAL, nếu được tái lập.

20.11 Sau khi ghi nhận sự ủng hộ rộng rãi đối với các đề xuất, Ủy ban đã đồng ý chuyển tài liệu cho Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín về việc Xem xét và Cập nhật Phụ lục của Công ước FAL, được thiết lập theo chương trình nghị sự 4 (xem khoản 4.7), và chỉ đạo Nhóm, sau khi xem xét tài liệu FAL 44/20/5 cũng như các ý kiến và quyết định đưa ra tại phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi, để xem xét các sửa đổi có thể đối với phụ lục của Công ước FAL nhằm đảm bảo tạo thuận lợi cho giao thông hàng hải trong trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng được quốc tế quan tâm.

20.12 Một phái đoàn bày tỏ lo ngại rằng các đề xuất sửa đổi phụ lục của Công ước FAL

có thể ảnh hưởng đến các điều khoản tương tự trong các văn kiện của các Tổ chức khác, ví dụ: Đề xuất Tiêu chuẩn 6.8bis liên quan đến Công ước Lao động Hàng hải năm 2006, đã được sửa đổi (MLC, 2006), và đề nghị Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín về việc Xem xét và Cập nhật Phụ lục của Công ước FAL nên phân tích các sửa đổi được đề xuất và bất kỳ văn kiện hàng hải quốc tế hiện có nào khác và xem xét sự phù hợp của (các) sửa đổi được đề xuất để tránh trùng lặp và không nhất quán.

20.13 Ủy ban đồng ý rằng Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín cần xem xét tất cả các ý kiến được đưa ra và các quyết định được đưa ra theo chương trình nghị sự 20, không chỉ những ý kiến cũng như quyết định liên quan đến tài liệu FAL 44/20/5, khi thực hiện công việc của mình.

20.14 Ủy ban nhấn mạnh rằng, theo các điều khoản tham chiếu của Ủy ban, Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín cũng cần xem xét các đề xuất mới để có thể sửa đổi phụ lục của Công ước FAL về chủ đề này.

20.15 Hơn nữa, Ủy ban lưu ý những lo ngại về chú thích của khoản 7.26 trong phụ lục của tài liệu FAL 44/20/5, đề cập đến "MSC.1/Circ. [XXXX] về [Khung quy trình khuyến nghị về an toàn của việc thay đổi thuyền viên và đi lại của thuyền viên]". Về vấn đề này, Ủy ban đã đồng ý chỉ đạo Nhóm Công tác làm việc qua Thư tín tránh mọi giả định liên quan đến kết quả của các cuộc thảo luận của các cơ quan khác của Tổ chức Hàng hải Quốc tế.

### **Phát biểu về khủng hoảng thay đổi thuyền viên tại Đại hội đồng LHQ**

20.16 Ủy ban ghi nhận phát biểu của phái đoàn Indonesia, nêu trong phụ lục 8, kêu gọi các quốc gia thành viên chung tay nỗ lực đưa vấn đề thuyền viên và cuộc khủng hoảng thay đổi thuyền viên trong đại dịch COVID-19 lên Đại hội đồng LHQ (UNGA) bằng cách đề xuất giải pháp độc lập về việc thay đổi thuyền viên để Đại hội đồng LHQ thông qua.

20.17 Tổng thư ký khuyến khích các quốc gia thành viên ủng hộ sáng kiến này và nhắc lại thông báo tương ứng của mình, được ban hành theo Thông báo số 4204/Add.29.

## **21 HÀNH ĐỘNG ĐƯỢC ĐỀ XUẤT CỦA CÁC CƠ QUAN KHÁC CỦA TỔ CHỨC HÀNG HẢI QUỐC TẾ**

21.1 Tại phiên họp lần thứ ba mươi hai, Hội đồng được yêu cầu ghi nhận diễn biến liên quan đến Kỳ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, bao gồm cả việc phê duyệt phiên văn bản sửa đổi Kỳ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế (mục 6).

21.2 Tại phiên họp lần thứ 124, Hội đồng được yêu cầu:

- .1 ghi nhận quyết định của Ủy ban về việc đưa kết quả mới về việc "Xây dựng hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu cảng hoạt động điện tử về

các lượt ghé cảng" vào chương trình nghị sự hai năm cho giai đoạn 2020-2021 (khoản 18.7 và 18.8); và

- .2 tán thành việc tổ chức hai cuộc họp giữa kỳ của Nhóm công tác của EGDH vào năm 2021 (khoản 18.17).

như những vấn đề cấp bách

### 21.3 Tại phiên họp lần thứ 125, Hội đồng được yêu cầu:

- .1 xem xét báo cáo của phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và theo Điều 21 (b) của Công ước của Tổ chức Hàng hải Quốc tế, chuyển báo cáo này cùng với các ý kiến và khuyến nghị của Hội đồng tới phiên họp lần thứ 32 của Hội đồng;
- .2 ghi nhận quyết định hoãn việc xem xét các chương trình nghị sự 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 14 và 20 và các tài liệu tương ứng được trình theo các chương trình nghị sự đó, cho phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (khoản 1.16);
- .3 ghi nhận các quyết định được đưa ra liên quan đến các biện pháp để công chúng tiếp cận thông tin nhiều hơn (khoản 2.3 và 18.17);
- .4 ghi nhận tiến độ đạt được khi xem xét phụ lục của Công ước FAL (mục 4);
- .5 ghi nhận diễn biến liên quan đến Kỳ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, bao gồm cả việc phê duyệt văn bản sửa đổi của Kỳ yếu (mục 6);
- .6 ghi nhận tiến độ đạt được về các hướng dẫn về hệ thống chữ ký điện tử (mục 7);
- .7 ghi nhận tiến độ đạt được về hướng dẫn giải quyết tham nhũng hàng hải (mục 13);
- .8 ghi nhận sự chấp thuận của *Tổ chức sửa đổi và phương thức làm việc của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi* (FAL.3/Circ.217) (khoản 17.3);
- .9 ghi nhận quyết định của Ủy ban về việc đưa kết quả mới về "Phân tích các phương tiện có thể để đánh giá việc tuân thủ Công ước về Tạo điều kiện thuận lợi cho Giao thông Hàng hải Quốc tế" trong chương trình nghị sự sau hai năm của Ủy ban, kết quả của việc này có thể đáng cho Nhóm Công tác chung lưu ý về Chương trình Đánh giá Quốc gia Thành viên (khoản 18.2 và 18.3);
- .10 ghi nhận quyết định của Ủy ban về việc đưa kết quả mới về việc "Xây dựng

hướng dẫn ngăn chặn và trấn áp buôn lậu động vật hoang dã trên các tàu tham gia giao thông hàng hải quốc tế" vào chương trình nghị sự hai năm cho giai đoạn 2020-2021 (khoản 18.4);

- .11 ghi nhận báo cáo tình hình hai năm của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (khoản 18.11 và phụ lục 5);
- .12 ghi nhận chương trình nghị sự sau hai năm của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (khoản 18.12 và phụ lục 6);
- .13 tán thành quyết định của Ủy ban tổ chức một cuộc họp trong năm 2022 và một cuộc họp trong năm 2023 (5 ngày với tám phiên trình liên quan cho mỗi cuộc họp), trong thời gian có ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 đối với việc tổ chức các cuộc họp tại Trụ sở của Tổ chức Hàng hải Quốc tế (khoản 18.15); và
- .14 lưu ý rằng Ủy ban tán thành mạnh mẽ nghị quyết MSC.473 (ES.2) về *Đề xuất hành động nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19* (khoản 20.3).

21.4 Tại phiên họp lần thứ 103 của Ủy ban, Ủy ban An toàn Hàng hải được yêu cầu ghi nhận báo cáo của Ủy ban và đặc biệt:

- .1 ghi nhận những phát biểu được đưa ra liên quan đến việc cứu người gặp nạn trên biển của **Maersk Etienne** và hệ quả và đề nghị của Ủy ban tới các Quốc gia Thành viên liên quan và các tổ chức quốc tế gửi đề xuất hành động chi tiết về vấn đề quan trọng này cho Ủy ban An toàn Hàng hải (khoản 1.6 và 1.7 và phụ lục 8)
- .2 ghi nhận quyết định của Ủy ban về việc hoãn xem xét một số chương trình nghị sự, một vài trong số đó có thể được Ủy ban An toàn Hàng hải quan tâm, chẳng hạn như di cư hỗn hợp trên biển không an toàn; báo cáo và thông tin về người trốn trên tàu; báo cáo và thông tin về người được cứu nạn trên biển; xem xét các mô tả về Dịch vụ Hàng hải trong bối cảnh hàng hải điện tử; và thực hiện phạm vi quy định đối với việc sử dụng tàu không người lái hoạt động trên mặt biển (khoản 1.16);
- .3 ghi nhận diễn biến liên quan đến Kỷ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, bao gồm cả việc phê duyệt văn bản sửa đổi của Kỷ yếu (mục 6);
- .4 ghi nhận quyết định của Ủy ban chỉ đạo EGDH cung cấp cho Tiểu ban về Hàng hải, Thông tin liên lạc và Tìm kiếm Cứu nạn thông tin về công việc đang tiến hành, khi phù hợp (khoản 6.25 và phụ lục 3);
- .5 ghi nhận tiến độ mà Ủy ban đã đạt được về hướng dẫn về hệ thống chữ ký điện tử (mục 7);

- .6 ghi nhận quyết định của Ủy ban về việc thông báo cho Ủy ban An toàn Hàng hải và Tiểu ban về Hàng hải, Thông tin liên lạc và Tìm kiếm Cứu nạn về tiến độ của công việc đối với kết quả mới về việc "Xây dựng hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu cảng hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng" (khoản 18.7 đến 18.9 và 6.27);
- .7 ghi nhận sự chấp thuận của *Tổ chức sửa đổi và phương thức làm việc của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi* (FAL.3/Circ.217) (khoản 17.3); và
- .8 ghi nhận rằng Ủy ban tán thành mạnh mẽ nghị quyết MSC.473 (ES.2) về *Đề xuất hành động nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19* (khoản 20.3).

21.5 Tại phiên họp [lần thứ bảy mươi lăm] của Ủy ban, Ủy ban Bảo vệ Môi trường Biển được yêu cầu ghi nhận báo cáo của Ủy ban và đặc biệt:

- .1 ghi nhận quyết định của Ủy ban về việc hoãn xem xét một số chương trình nghị sự, một trong số đó có thể đáng được Ủy ban An toàn Hàng hải lưu ý, tức là thực hiện phạm vi quy định đối với việc sử dụng tàu không người lái hoạt động trên mặt biển (khoản 1.16);
- .2 ghi nhận diễn biến liên quan đến Bản tóm tắt của IMO về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, Kỳ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, bao gồm cả việc phê duyệt văn bản sửa đổi của Kỳ yếu (mục 6);
- .3 ghi nhận tiến độ đạt được của Ủy ban về các hướng dẫn về hệ thống chữ ký điện tử (mục 7);
- .4 ghi nhận sự chấp thuận của *Tổ chức sửa đổi và phương thức làm việc của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi* (FAL.3/Circ.217) (khoản 17.3); và
- .5 ghi nhận rằng Ủy ban tán thành mạnh mẽ nghị quyết MSC.473 (ES.2) về *Đề xuất hành động nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19* (khoản 20.3).

21.6 Tại phiên họp [lần thứ bảy mươi] của Ủy ban, Ủy ban Hợp tác Kỹ thuật được yêu cầu ghi nhận báo cáo của Ủy ban và đặc biệt:

- .1 ghi nhận sự chấp thuận của *Tổ chức sửa đổi và phương thức làm việc của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi* (FAL.3/Circ.217) (khoản 17.3); và
- .2 ghi nhận rằng Ủy ban tán thành mạnh mẽ nghị quyết MSC.473 (ES.2) về *Đề xuất hành động nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19* (đoạn 20.3).

21.7 Tại phiên họp [lần thứ 107] của Ủy ban, Ủy ban Pháp lý được yêu cầu ghi nhận báo cáo của Ủy ban và đặc biệt:

- .1 ghi nhận quyết định của Ủy ban về việc hoãn xem xét một số chương trình nghị sự, một trong số đó có thể đáng được Ủy ban Pháp lý lưu ý, tức là thực hiện phạm vi quy định đối với việc sử dụng tàu không người lái hoạt động trên mặt biển (khoản 1.16);
- .2 ghi nhận diễn biến liên quan đến Bản tóm tắt của IMO về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, Kỹ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, bao gồm cả việc phê duyệt văn bản sửa đổi của Kỹ yếu (mục 6);
- .3 ghi nhận tiến độ đạt được của Ủy ban về các hướng dẫn về hệ thống chữ ký điện tử (mục 7);
- .4 ghi nhận tiến độ đạt được của Ủy ban về hướng dẫn giải quyết tham nhũng hàng hải và quyết định thành lập Nhóm Công tác làm việc qua thư tín về Hướng dẫn giải quyết tham nhũng hàng hải (mục 13);
- .5 ghi nhận sự chấp thuận của *Tổ chức sửa đổi và phương thức làm việc của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi* (FAL.3/Circ.217) (khoản 17.3); và
- .6 ghi nhận rằng Ủy ban tán thành mạnh mẽ nghị quyết MSC.473 (ES.2) Đề xuất hành động nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19 (khoản 20.3).

\*\*\*

## PHỤ LỤC 1

### **BẢNG CÂU HỎI VỀ VIỆC SỬ DỤNG BẢN KHAI HÀNG HÓA (MẪU 2 CỦA ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI TRỰC THUỘC TỔ CHỨC HÀNG HẢI QUỐC TẾ)**

- 1 Trong quá trình xem xét và cập nhật phụ lục của Công ước FAL, câu hỏi về việc sử dụng thực tế và mức độ phù hợp của Bản khai hàng hóa (gọi là Mẫu 2 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi) được nêu trong Thông lệ khuyến nghị 2.3.1, \* đã được nêu ra, đặc biệt là theo quan điểm sử dụng rộng rãi bản khai hàng hóa và yêu cầu về thông tin bảo mật hàng hóa trước.
- 2 Để đưa ra quyết định có cơ sở, cần có hiểu biết sâu rộng hơn về trường hợp người dùng đối với Mẫu 2 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi trước khi đưa ra bất kỳ quyết định nào, trong bối cảnh xem xét lại phụ lục của Công ước, liệu có cần bảo mật bản khai hàng hóa hay không, sửa đổi dữ liệu của bản khai, hoặc xem xét lại cách thức xử lý Bản khai hàng hóa nói chung trong Công ước FAL.
- 3 Để có được những hiểu biết cần thiết, phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đã quyết định ban hành bảng câu hỏi nêu trong phụ lục 1.
- 4 Chính phủ Thành viên được yêu cầu gửi các bảng câu hỏi đã hoàn thành cho Ban Thư ký, tốt nhất là chậm nhất là ngày 15 tháng 12 năm 2020. Để thuận tiện cho việc xử lý, gửi bảng câu hỏi bằng Microsoft Word, tốt nhất là qua email tới: [falsec@imo.org](mailto:falsec@imo.org).

---

\*Xem phụ đính 2.

**PHỤ ĐÍNH 1**  
**BẢNG CÂU HỎI\* VỀ VIỆC SỬ DỤNG BẢN KHAI HÀNG HÓA**  
**(MẪU 2 CỦA ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI TRỰC THUỘC TỔ CHỨC HÀNG HẢI QUỐC TẾ)**

Quốc gia: \_\_\_\_\_

Mẫu 2 của Ủy Ban Tạo Điều Kiện Thuận Lợi trực thuộc Tổ Chức Hàng Hải Quốc Tế có được yêu cầu sử dụng ở quốc gia của bạn không? Nếu có, vui lòng trả lời bảng dưới đây. Nếu không, vui lòng đánh dấu vào: Không

Vui lòng trả lời vào một cột khác đối với từng cơ quan có thẩm quyền yêu cầu sử dụng Mẫu 2 của Ủy Ban Tạo Điều Kiện Thuận Lợi. Thêm các cột khác nếu cần

	Cơ quan 1	Cơ quan 2	Cơ quan 3
Vui lòng cung cấp tên của cơ quan yêu cầu sử dụng Mẫu 2 của Ủy Ban Tạo Điều Kiện Thuận Lợi trực thuộc Tổ Chức Hàng Hải Quốc Tế			
Vui lòng mô tả (các) mục đích sử dụng Mẫu 2 của Ủy Ban Tạo Điều Kiện Thuận Lợi trực thuộc Tổ Chức Hàng Hải Quốc Tế của cơ quan			
Vui lòng ghi (các) lưu lượng hàng hóa mà Mẫu 2 của Ủy Ban Tạo Điều Kiện Thuận Lợi trực thuộc Tổ Chức Hàng Hải Quốc Tế được cơ quan có thẩm quyền yêu cầu			
Cơ quan có thẩm quyền có yêu cầu các bản khai hàng hóa hiện có khác (ví dụ: bản lược khai hàng hóa) không? Nếu có, vui lòng ghi rõ			

\*\*\*

\*Để thuận tiện cho quá trình xử lý, gửi bảng câu hỏi theo định dạng Microsoft Word (vui lòng [nhấp vào đây](#) để tải xuống), tốt nhất là qua email đến: [falsec@imo.org](mailto:falsec@imo.org).



## PHỤ ĐÍNH 2

Trích phụ lục của Công ước về Tạo điều kiện thuận lợi cho Giao thông Hàng hải Quốc tế, liên quan đến Bản khai Hàng hóa (gọi là Mẫu 2 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi):

2.3.1 **Thông lệ khuyến nghị.** Trong Bản khai hàng hóa, các cơ quan công quyền không được yêu cầu nhiều hơn các dữ liệu sau:

(a) khi đến

- tên và số IMO của tàu;
- Quốc tịch tàu;
- tên thuyền trưởng;
- số chuyến đi;
- cảng xếp hàng;
- cảng báo cáo;
- mã công-ten-nơ hàng hóa, nếu thích hợp; ký hiệu và số hiệu; số lượng và loại bao bì; số lượng và mô tả hàng hóa hoặc mã Hệ thống hài hòa (HS) nếu có;
- số chứng từ vận tải đối với hàng hóa được dỡ xuống cảng được đề cập;
- các cảng mà hàng hóa còn lại trên tàu sẽ được dỡ xuống; và
- cảng gửi hàng ban đầu đối với hàng hóa được vận chuyển theo chứng từ vận tải đa phương thức hoặc thông qua vận đơn.

(b) khi khởi hành

- tên và số IMO của tàu;
- Quốc tịch tàu;
- tên thuyền trưởng;
- số chuyến đi;
- cảng dỡ hàng;
- đối với hàng hóa xếp tại cảng được đề cập: mã công -ten-nơ hàng hóa, nếu thích hợp; ký hiệu và số hiệu; số lượng và loại bao bì; số lượng và mô tả hàng hóa hoặc mã Hệ thống hài hòa (HS) nếu có; và
- số chứng từ vận tải đối với hàng hóa được xếp tại cảng được đề cập.

**BẢN KHAI HÀNG HÓA  
(MẪU 2 CỦA ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI TRỰC THUỘC TỔ CHỨC  
HÀNG HẢI QUỐC TẾ)**

		Đến		Khởi hành	Số trang
1.1 Tên tàu	1.2 Số IMO				
1.3 Số chuyến đi	2. Cảng báo cáo				
3. Quốc tịch tàu	4. Tên thuyền trưởng				
5. Cảng xếp hàng/ Cảng dỡ hàng					
Số vận đơn	6. Ký hiệu và số hiệu	7. Số lượng và loại bao bì; mô tả hàng hóa hoặc Mã HS nếu có		8. Tổng trọng lượng	9. Kích thước
	10. Ngày và chữ ký của thuyền trưởng, đại lý hoặc cán bộ có thẩm quyền				

\*\*\*

**PHỤ LỤC 2**  
**DANH SÁCH ƯU TIÊN CỦA CÁC TẬP DỮ LIỆU CỦA EGDH**

Tập Dữ liệu	Mô tả ngắn gọn	Mức độ ưu tiên	Tiêu chí mô tả	Trạng thái của tập dữ liệu	
Giấy Khai báo Y tế Hàng hải (FAL 43/INF.3)	Biểu mẫu do thuyền trưởng điền để báo cáo với cơ quan quản lý y tế cảng về bệnh tật hoặc dịch bệnh xảy ra trên tàu theo quy định của Công ước FAL.	1	Dữ liệu quản trị Công ước FAL B2G	<del>Đang chờ</del> gửi/ hoàn thành	EGDH 1/5
				Tập dữ liệu <del>đang chờ xử lý</del> / đã đồng ý	EGDH 1
				Mô hình <del>đang chờ xử lý</del> / hoàn thành	FAL 44/5/1
				Được thông qua bởi	FAL 44
Dữ liệu Hoạt động Logistics của Cảng liên quan đến Khai niệm Tàu đến đúng lúc (FAL 43/INF.3)	Tập dữ liệu tối thiểu liên quan đến việc trao đổi dữ liệu về các lượt ghé cảng cần thiết để triển khai khai niệm Tàu đến đúng lúc từ MEPC.323 (74).	1	Dữ liệu hoạt động MEPC.323 (74) B2B và B2G	<del>Đang chờ</del> gửi/ hoàn thành	EGDH 1/7
				Tập dữ liệu <del>đang chờ xử lý</del> / đã đồng ý	EGDH 1
				Mô hình <del>đang chờ xử lý</del> / hoàn thành	FAL 44/5/1
				Được thông qua bởi	FAL 44
Người trốn trên tàu (ví dụ: theo Công ước FAL, Thông lệ khuyến nghị 4.6.2)	Mẫu thông tin chi tiết về người trốn trên tàu được đề cập trong Thông lệ khuyến nghị 4.6.2. (Phụ lục 3, Công ước FAL).	1	Dữ liệu quản trị Công ước FAL B2G	<del>Đang chờ</del> gửi/ hoàn thành	EGDH 1/6
				Tập dữ liệu <del>đang chờ xử lý</del> / đã đồng ý	
				Mô hình <del>đang chờ xử lý</del> / hoàn thành	
				Được thông qua bởi	
(Các) giấy báo nhận (FAL 44/7)	Các mẫu thông báo, trao đổi dữ liệu và thông tin quản lý	1	Dữ liệu trao đổi thông báo	<del>Đang chờ</del> gửi/ hoàn thành	EGDH 2/3 EGDH 1/9

Tập Dữ liệu	Mô tả ngắn gọn	Mức độ ưu tiên	Tiêu chí mô tả	Trạng thái của tập dữ liệu	
	thông báo (MMI). Tập dữ liệu liên quan đến (các) giấy báo nhận từ "người nhận" để thông báo cho "người gửi".		B2B và B2G	<del>Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ đã đồng ý</del>	
				<del>Mô hình đang chờ xử lý/ hoàn thành</del>	
				<del>Được thông qua bởi</del>	
Thông tin về các giấy chứng nhận của tàu (theo FAL.2/Circ.131)	Tập dữ liệu tối thiểu bao gồm thông tin cấp cao của các giấy chứng nhận và tài liệu về tàu như được nêu trong FAL.2/Circ.131.	1	Dữ liệu quản trị FAL.2/Circ.131 B2G	<del>Đang chờ gửi/ hoàn thành</del>	EGDH 2/4 EGDH 2/4/1 EGDH 2/4/2
				<del>Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ đã đồng ý</del>	
				<del>Mô hình đang chờ xử lý/ hoàn thành</del>	
				<del>Được thông qua bởi</del>	
Hệ thống báo cáo của tàu (nghị quyết A.851 (20))	Các yếu tố dữ liệu được tìm thấy trong Nghị quyết A.851 (20) về hệ thống báo cáo của tàu và các yêu cầu về báo cáo của tàu.	1	Dữ liệu quản trị Nghị quyết A.851(20) B2G	<del>Đang chờ gửi/ hoàn thành</del>	EGDH 2/5 EGDH 2/INF.2
				<del>Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ đã đồng ý</del>	
				<del>Mô hình đang chờ xử lý/ hoàn thành</del>	
				<del>Được thông qua bởi</del>	
Kiểm tra và đánh giá	Không có	2	Không có	<del>Đang chờ gửi/ hoàn thành</del>	
				<del>Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ đã đồng ý</del>	

Tập Dữ liệu	Mô tả ngắn gọn	Mức độ ưu tiên	Tiêu chí mô tả	Trạng thái của tập dữ liệu	
				Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
				Được thông qua bởi	
Dữ liệu lịch sử kiểm tra Công tác Kiểm tra của Chính quyền cảng	Công tác kiểm tra của Chính quyền cảng (PSC) là việc kiểm tra tàu nước ngoài tại các cảng quốc gia để xác minh tình trạng của tàu và trang thiết bị của tàu có tuân thủ các yêu cầu của các công ước quốc tế liên quan và tàu được đưa vào vận hành và tuân thủ các quy tắc này hay không. Các đợt kiểm tra Công tác kiểm tra của Chính quyền cảng nhằm hỗ trợ cho các Chính quyền của Quốc gia tàu treo cờ trong việc đảm bảo sự tuân thủ của tàu và chia sẻ lịch sử của tàu, cung cấp hồ sơ giúp hợp lý hóa việc tính toán các yếu tố rủi ro của tàu và tạo điều kiện thuận lợi cho các Quốc gia trong việc ưu tiên kiểm tra có mục tiêu các tàu có nguy cơ cao.	2	Không có	Đang chờ gửi/ <del>hoàn thành</del>	
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	
				Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
				Được thông qua bởi	

Tập Dữ liệu	Mô tả ngắn gọn	Mức độ ưu tiên	Tiêu chí mô tả	Trạng thái của tập dữ liệu	
Thông báo về tình trạng nguy hiểm	Tình trạng nguy hiểm có nghĩa là bất kỳ điều kiện nào có thể ảnh hưởng xấu đến sự an toàn của bất kỳ tàu, cầu, công trình, khu vực bờ biển nào hoặc chất lượng môi trường của bất kỳ cảng, bến cảng hoặc đường thủy nào của Hoa Kỳ. Tình trạng nguy hiểm có thể, nhưng không nhất thiết, liên quan đến đâm va, va chạm, cháy, nổ, nổi đất, rò rỉ, hư hỏng, thương tích hoặc bệnh tật của một người trên tàu, hoặc thiếu nhân lực.	2	Dữ liệu hoạt động B2G, B2B	<del>Đang chờ gửi/ hoàn thành</del>	
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	
				Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
				Được thông qua bởi	
Thông tin về các điều kiện vận chuyển cụ thể (FAL 43/7/3)	Không có	2	Không có	<del>Đang chờ gửi/ hoàn thành</del>	
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	
				Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
				Được thông qua bởi	
Dữ liệu hoạt động logistic của cảng và dữ liệu thời gian thực (ví dụ: Định nghĩa Chức năng của Hiệp hội	Dữ liệu hoạt động logistics của cảng và dữ liệu thời gian thực như tem thời gian dịch vụ hàng hải rất quan trọng	2	Dữ liệu hoạt động MEPC.323(74) B2B và B2G	<del>Đang chờ gửi/ hoàn thành</del>	EGDH 2/7
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	

Tập Dữ liệu	Mô tả ngắn gọn	Mức độ ưu tiên	Tiêu chí mô tả	Trạng thái của tập dữ liệu	
thuyền trưởng quốc tế (IHMA) về thông tin cảng hàng hải)	đôi với việc triển khai khái niệm Tàu đến đúng lúc.			Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
Thông tin an toàn của Tổ chức Hàng hải Quốc tế (ví dụ: thông tin chi tiết về tàu) (FAL 43/INF.3; FAL 43/7/1)	Thông tin liên quan đến "Trao đổi dữ liệu Loại và Theo luật định" (Khuyến nghị 75, bản sửa đổi 3, Định dạng Trao đổi Điện tử về Dữ liệu Loại và Theo luật định).	2	Dữ liệu quản trị Dữ liệu về Loại tàu và Dữ liệu theo luật định B2G	<del>Đang chờ gửi/ hoàn thành</del>	EGDH 2/8 EGDH 2/4/2
Thông tin môi trường của Tổ chức Hàng hải Quốc tế (ví dụ: vận chuyển rác thải, thông tin về boongke, nước dằn và khí thải) (FAL 43/INF.3; FAL 43/7/1)	Không có	2	Không có	Đang chờ gửi/ <del>hoàn thành</del>	
Chi tiết hàng hóa bổ sung về hàng hóa nguy hiểm (FAL 43/INF.3; FAL 43/7/1)	Không có	2	Không có	Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	
Thông tin liên quan đến	Không có	2	Không có	Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
				Được thông qua bởi	
				Đang chờ gửi/ <del>hoàn thành</del>	

Tập Dữ liệu	Mô tả ngắn gọn	Mức độ ưu tiên	Tiêu chí mô tả	Trạng thái của tập dữ liệu	
Dịch vụ Hàng hải 1, 2, 3 trong bối cảnh hàng hải điện tử và IALA S210				<del>thành</del>	
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	
				Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
				Được thông qua bởi	
Những người khác trên tàu	Thông tin liên quan đến đội ngũ nhân viên đặc biệt trên tàu	2	Không có	Đang chờ gửi/ <del>hoàn thành</del>	
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	
				Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
				Được thông qua bởi	
Thông tin An toàn của Tàu (FAL 43/7/3)	Không có	3	Không có	Đang chờ gửi/ <del>hoàn thành</del>	
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	
				Mô hình đang chờ xử lý/ <del>hoàn thành</del>	
				Được thông qua bởi	
Chi tiết hàng hóa bổ sung ở cấp ký gửi (FAL 43/INF.3; FAL 43/7/1)	Không có	3	Không có	Đang chờ gửi/ <del>hoàn thành</del>	
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ <del>đã đồng ý</del>	
				Mô hình đang chờ xử	



Tập Dữ liệu	Mô tả ngắn gọn	Mức độ ưu tiên	Tiêu chí mô tả	Trạng thái của tập dữ liệu	
				lý/ hoàn thành	
				Được thông qua bởi	
Thông báo sẵn sàng	Không có	3	Không có	Đang chờ gửi/ hoàn thành	
				Tập dữ liệu đang chờ xử lý/ đã đồng ý	
				Mô hình đang chờ xử lý/ hoàn thành	
				Được thông qua bởi	

\*\*\*



### **PHỤ LỤC 3**

#### **ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU CỦA NHÓM CHUYÊN GIA VỀ HÀI HÒA DỮ LIỆU (EGDH)**

Ủy ban đã đồng ý với các điều khoản tham chiếu sau của Nhóm chuyên gia về hài hòa dữ liệu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế:

- 1 tiếp tục các công việc liên quan đến việc lưu giữ Bản trích lục của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử;
- 2 xem xét các tập dữ liệu nằm ngoài Công ước FAL, dựa trên danh sách ưu tiên của các tập dữ liệu và mô hình dữ liệu, và ưu tiên cho các tập dữ liệu có mức ưu tiên 1;
- 3 cập nhật danh sách ưu tiên của các tập dữ liệu;
- 4 cung cấp cho Tiểu ban về Hàng hải, Thông tin liên lạc và Tìm kiếm Cứu nạn thông tin về công việc đang tiến hành, khi phù hợp;
- 5 xem xét chi tiết tập dữ liệu giấy báo nhận; có tính đến thủ tục thông quan im lặng;
- 6 xem xét việc sử dụng mã con cho các bến có tính đến các mã hiện có và cách sử dụng của mã;
- 7 xem xét cách đưa các sơ đồ trình tự, phản ánh các trao đổi dữ liệu vào Kỹ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế; và
- 8 nộp báo cáo kịp thời để Ủy ban Tạo điều kiện xem xét.

\*\*\*



## **PHỤ LỤC 4**

### **QUY TRÌNH LÀM VIỆC CỦA NHÓM CHUYÊN GIA VỀ HÀI HÒA DỮ LIỆU (EGDH)**

#### **Đưa các tập dữ liệu mới vào**

1 EGDH thảo luận các đề xuất về các tập dữ liệu mới khi xem xét danh sách ưu tiên của các tập dữ liệu và phân bổ mức độ ưu tiên (1 đến 3) cho mỗi tập dữ liệu theo mức độ cần giải quyết. Các tập dữ liệu mới được Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi phê duyệt sau khi xem xét danh sách do EGDH đề xuất.

#### **Chi tiết về quy trình làm việc của EGDH**

2 EGDH chỉ kiểm tra các tập dữ liệu được đưa vào danh sách ưu tiên của các tập dữ liệu.

3 Để thảo luận về tập dữ liệu mới từ danh sách, cần phải đệ trình chi tiết cùng với thông tin liên quan ở cấp phần tử dữ liệu. Phụ đính nêu các trường sẽ được gửi cho mỗi phần tử dữ liệu và mô tả về trình tự trao đổi dữ liệu, khi biết.

4 Việc mô hình hóa và lập bản đồ các tập dữ liệu của tổ chức đối tác tiêu chuẩn chính (Tổ chức Hải quan Thế giới, Tổ chức tiêu chuẩn hoá quốc tế và Ủy ban Kinh tế Liên Hiệp Quốc châu Âu) và các Quốc gia Thành viên đóng góp khác và các tổ chức quốc tế bắt đầu sau khi EGDH đã thảo luận và thống nhất dự thảo tập dữ liệu.

5 Tại cuộc họp sau, Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi xem xét việc đưa các tập dữ liệu do EGDH lập vào Kỷ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế.

6 EGDH lập các điều khoản tham chiếu càng chung chung càng tốt để có thể áp dụng các điều khoản này tại hai cuộc họp thường niên. EGDH họp hai lần một năm và Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi thông qua các điều khoản tham chiếu cho hai cuộc họp thường niên của EGDH.

#### **Danh sách ưu tiên của các tập dữ liệu của EGDH**

7 Để tạo điều kiện thuận lợi cho việc hiểu và theo dõi tiến độ thực hiện của EGDH, các trường thông tin sau được đưa vào danh sách cho mỗi tập dữ liệu:

- .1 tên của tập dữ liệu và tham chiếu đến bản đệ trình Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đưa ra tập dữ liệu (tức là FAL 43/8/11);
- .2 mô tả về tập dữ liệu (điều này sẽ giúp hiểu rõ hơn về tập dữ liệu);

- .3 mức độ ưu tiên (1-3);
- .4 tiêu chí mô tả như "dữ liệu quản trị hoặc hoạt động"; "nguồn gốc trong Công ước FAL hoặc các văn kiện khác"; và "trong phạm vi B2G hoặc B2B"; và
- .5 trạng thái của công việc: "đang chờ gửi/ đã hoàn thành"; "tập dữ liệu đã đồng ý/ đang chờ xử lý"; "mô hình đang chờ xử lý/ hoàn thành".

**PHỤ ĐÍNH**

**BIỂU MẪU CÁC PHẦN TỬ DỮ LIỆU MỚI ĐỀ EGDH XEM XÉT**

1 Mô tả trình tự trao đổi dữ liệu

2 Mô tả phần tử dữ liệu

	Số dữ liệu	Phần tử dữ liệu	Định nghĩa	Định dạng*	Danh sách mã *	Quy tắc kinh doanh	Ghi chú

\*\*\*

\*Bắt buộc





**PHỤ LỤC 5**  
**BÁO CÁO TÌNH HÌNH HAI NĂM CỦA ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI**

<b>Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)</b>										
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành mục tiêu	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo	
1. Cải thiện việc triển khai	1.2	Dữ liệu đầu vào về việc xác định các nhu cầu mới nổi của các nước đang phát triển, đặc biệt là những nước kém phát triển và những quốc đảo nhỏ đang phát triển, sẽ được đưa vào Chương trình Hợp tác Kỹ thuật Tổng hợp.	Liên tục	TCC	MSC/MEPC/FAL/LEG		Đang diễn ra			
1. Cải thiện việc triển khai	1.7	Xác định các ưu tiên theo chủ đề trong lĩnh vực an toàn và an ninh hàng hải, bảo vệ môi trường biển, tạo thuận lợi cho giao thông hàng hải và luật hàng hải.	Thường niên	TCC	MSC/MEPC/FAL/LEG		Đã hoàn			

Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)									
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành mục tiêu	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo
2. Tích hợp các công nghệ mới và tiên tiến trong khuôn khổ quy định	2.7	Xác định phạm vi quản lý đối với việc sử dụng Tàu không người lái hoạt động trên mặt biển (MASS).	2021 <sup>1</sup>	MSC	FAL		Đã hoãn		MSC 98/23, khoản 20.2.11; FAL 43/20, khoản 17.1
2. Tích hợp các công nghệ mới và tiên tiến trong khuôn khổ quy định	2.11	Xem xét các mô tả về Dịch vụ Hàng hải trong bối cảnh hàng hải điện tử.	2021	MSC	FAL/NCSR		Đã hoãn		FAL 43/20, khoản 7.21; MSC 101/24, các khoản 11.10 và 11.11; nghị quyết MSC.467(101); MSC.1/Circ.1610

<sup>1</sup>Năm hoàn thành mục tiêu sẽ được gia hạn vì kết quả này đã bị hoãn lại đến phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi

<b>Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)</b>									
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo
Lưu ý:	Sau khi hoàn thành công việc xây dựng hướng dẫn về định nghĩa và hài hòa định dạng và cấu trúc của Dịch vụ Hàng hải trong bối cảnh hàng hải điện tử và nhận thấy sự cần thiết của quá trình xem xét liên tục các mô tả dịch vụ hàng hải và hài hòa các dịch vụ liên quan, phiên họp lần thứ 101 của Ủy ban An toàn Hàng hải đồng ý với đề nghị của phiên họp lần thứ 6 của Tiểu ban về Hàng hải, Thông tin liên lạc và Tìm kiếm Cứu nạn đổi tên kết quả "Xây dựng hướng dẫn về định nghĩa và hài hòa định dạng và cấu trúc của Danh mục Dịch vụ Hàng hải (MSP)" thành "Xem xét các mô tả về Dịch vụ Hàng hải trong bối cảnh hàng hải điện tử" với năm hoàn thành mục tiêu là 2021. Phiên họp lần thứ 101 của Ủy ban An toàn Hàng hải cũng ghi nhận quyết định của phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi ghi nhận Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi là cơ quan liên kết của kết quả này (FAL 43/20, khoản 7.21 đến 7.23).								
4. Tham gia quản trị đại dương	4.2	Dữ liệu đầu vào cho Chương trình Hợp tác Kỹ thuật Tổng hợp về các vấn đề mới nổi liên quan đến phát triển bền vững và đạt được các mục tiêu phát triển bền vững.	Liên tục	TCC	MSC/MEPC/FAL/LEG		Đang tiến hành		MEPC 72/17, mục 12; MEPC 73/19, mục 13; MEPC 74/18, mục 12
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	5.1	Áp dụng khái niệm một cửa.	Liên tục	FAL			Đang diễn ra		FAL 39/16, khoản 13.4.1

Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)									
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành mục tiêu	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	5.8	Xem xét và sửa đổi Kỹ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, bao gồm các giải pháp kinh doanh điện tử bổ sung.	Liên tục	FAL			Đang tiến hành		FAL 41/17, Khoản 14.1; FAL 42/17, Khoản 14.5; TCT được gia hạn đến 2021. Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi quyết định chuyển đổi kết quả này thành kết quả liên tục (FAL 43/20, khoản 7.11.4)
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	5.9	Xây dựng hướng dẫn xác thực, toàn vẹn và bảo mật nội dung nhằm mục đích trao đổi thông qua cơ chế một cửa hàng hải.	2021	FAL			Đang tiến hành		FAL 41/17, khoản 14.3

Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)									
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành mục tiêu	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	5.10	Xem xét và cập nhật phụ lục của Công ước FAL.	2023	FAL			Đang tiến hành		FAL 42/17, khoản 14.1
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	5.11	Xây dựng các sửa đổi đối với các Khuyến nghị về việc thành lập các Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi Quốc gia (FAL.5/Circ.2).	2021 <sup>2</sup>	FAL			Đã hoãn		FAL 42/17, khoản 14.6
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	5.12	Xây dựng các hướng dẫn về việc tạo ra một công cụ để đo lường việc thực hiện Công ước FAL trong nước.	2021 <sup>3</sup>	FAL			Đã hoãn		FAL 42/17, khoản 14.8

<sup>2</sup>Năm hoàn thành mục tiêu sẽ được gia hạn vì kết quả này đã được hoãn đến phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi.

Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)									
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành mục tiêu	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	5.14	Hướng dẫn giải quyết tham nhũng hàng hải.	2022	FAL			Đang tiến hành		FAL 43/20, khoản 17.1
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	[..] <sup>4</sup>	Xây dựng các hướng dẫn về ngăn chặn và trấn áp buôn lậu động vật hoang dã trên các tàu tham gia giao thông hàng hải quốc tế.	2023						

<sup>3</sup>Năm hoàn thành mục tiêu sẽ được gia hạn vì kết quả này đã được hoãn đến phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi.

<sup>4</sup>STT của kết quả do Hội đồng quyết định đúng trình tự.

<b>Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)</b>									
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành mục tiêu	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo
5. Tăng cường tạo thuận lợi toàn cầu và an ninh thương mại quốc tế	[..] <sup>5</sup>	Xây dựng các hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu cảng hoạt động điện tử về các cuộc ghé cảng.	2023	FAL					
6. Đảm bảo hiệu quả quy định	6.1	Diễn giải thống nhất các điều khoản của các công ước liên quan đến an toàn, an ninh, môi trường, tạo thuận lợi, trách nhiệm pháp lý và bồi thường của Tổ chức Hàng hải Quốc tế.	Liên tục	MSC/MEPC/ FAL/LEG	III/PPR/CCC/ SDC/SSE/ NCSR		Đang tiến hành		MSC 76/23, khoản 20.3; MSC 78/26, khoản 22.12
Lưu ý:	A 28 đã mở rộng kết quả để đưa tất cả các diễn giải thống nhất dự kiến vào các điều khoản của các công ước liên quan đến an toàn, an ninh và môi trường của Tổ chức Hàng hải Quốc tế.								

<sup>5</sup>STT của kết quả do Hội đồng quyết định đúng trình tự.

<b>Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)</b>									
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành mục tiêu	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo
6. Đảm bảo hiệu quả quy định	6.6	Xem xét, phân tích các báo cáo và thông tin về người được cứu nạn trên biển và người trốn trên tàu.	Thường niên	MSC/FAL			Đã hoãn		
7. Đảm bảo hiệu quả tổ chức	7.1	Các đề xuất được thông qua để xây dựng, duy trì và nâng cao hệ thống thông tin và hướng dẫn liên quan (GISIS, các trang web, v.v.).	Liên tục	Hội đồng	MSC/MEPC/ FAL/LEG/ TCC		Đang diễn ra		
7. Đảm bảo hiệu quả của tổ chức	7.9	Các tài liệu sửa đổi về tổ chức và phương thức làm việc, khi thích hợp.	2021	Hội đồng	MSC/MEPC/ FAL/LEG/ TCC		Hoàn thành		
OW. Công việc khác	OW 23	Hợp tác với Liên hợp quốc về các vấn đề hai bên cùng có lợi, cũng như cung cấp dữ liệu đầu vào/ hướng dẫn có liên quan.	2021	Đại hội đồng	MSC/MEPC/ FAL/LEG/ TCC	Hội đồng	Đang tiến hành		C 120/D, các khoản 17(a).1-17(a).5



Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)									
Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	STT của kết quả	Mô tả	Năm hoàn thành mục tiêu	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	Cơ quan điều phối	Trạng thái kết quả của Năm 1	Trạng thái kết quả của Năm 2	Tài liệu tham khảo
OW. Công việc khác	OW 24	Hợp tác với các tổ chức quốc tế khác về các vấn đề cùng có lợi, cũng như cung cấp dữ liệu đầu vào/ hướng dẫn có liên quan.	2021	Đại hội đồng	MSC/MEPC/ FAL/LEG/ TCC	Hội đồng	Đang tiến hành		C 120/D, các khoản 17(a).1-17(a).5
OW. Công việc khác	OW 44	Đóng góp của Tổ chức Hàng hải Quốc tế trong việc giải quyết vấn đề di cư hỗn hợp không an toàn bằng đường biển.	2021	MSC/FAL/ LEG			Đã hoãn		FAL 41/17, khoản 7.15; MSC 98/23, khoản 16.14; FAL 43, khoản 10.7; MSC 101/24, khoản 19.8

\*\*\*



**PHỤ LỤC 6**

**CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ SAU HAI NĂM CỦA ỦY BAN TẠO ĐIỀU KIỆN THUẬN LỢI**

Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi (FAL)								
Số	Giai đoạn hai năm (khi kết quả được đưa vào chương trình nghị sự sau hai năm)	Tham chiếu đến Định hướng chiến lược, nếu có	Mô tả	(Các) cơ quan mẹ	(Các) cơ quan liên kết	(Các) cơ quan điều phối	Thang thời gian (các phiên họp)	Tài liệu tham khảo
165	2018-2019	5	Xem lại và cập nhật Sổ tay Giải thích cho Công ước FAL.	FAL			2	FAL 43/20, khoản 5.7
	2020-2021	5	Phân tích các phương tiện có thể có để đánh giá việc tuân thủ Công ước về Tạo điều kiện thuận lợi cho Giao thông Hàng hải Quốc tế.	FAL			2	FAL 44/21, khoản 18.2

\*\*\*



## PHỤ LỤC 7

### **DANH SÁCH CÁC MỤC QUAN TRỌNG ĐỂ ĐƯA VÀO CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ TẠM THỜI CHO PHIÊN HỌP LẦN THỨ 44 CỦA ỦY BAN<sup>14</sup>**

Khai mạc phiên họp

Quyết định của các cơ quan khác của Tổ chức Hàng hải Quốc tế

Xem xét và thông qua các đề xuất sửa đổi đối với Công ước Xem xét và cập nhật phụ lục của

Công ước FAL

Áp dụng khái niệm một cửa

Xem xét và sửa đổi Kỳ yếu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về Tạo thuận lợi và Kinh doanh Điện tử, bao gồm các giải pháp kinh doanh điện tử bổ sung

Xây dựng hướng dẫn xác thực, tính toàn vẹn và tính bảo mật của nội dung nhằm mục đích trao đổi thông qua cơ chế một cửa hàng hải

Xem xét các mô tả về Dịch vụ Hàng hải trong bối cảnh hàng hải điện tử

Xây dựng hướng dẫn về giao tiếp hài hòa và trao đổi dữ liệu cảng hoạt động điện tử về các lượt ghé cảng<sup>15</sup>

Xây dựng các sửa đổi đối với các Khuyến nghị về việc thành lập các Ủy ban tạo điều kiện thuận lợi quốc gia (FAL.5/Circ.2)

Xây dựng các hướng dẫn về việc tạo ra một công cụ để đo lường việc thực hiện Công ước FAL trong nước

Di cư hỗn hợp không an toàn bằng đường biển

Xem xét và phân tích các báo cáo và thông tin về người được cứu nạn trên biển và người trốn trên tàu

Hướng dẫn giải quyết tham nhũng hàng hải

Xác định phạm vi quy định đối với việc sử dụng Tàu không người lái hoạt động trên mặt

---

<sup>14</sup>Danh sách chương trình nghị sự sẽ được xem xét ở giai đoạn sau, tùy thuộc vào tài liệu nhận được và thời gian cho phép.

<sup>15</sup>Tùy thuộc vào phê duyệt của Hội đồng.

biên (MASS)

Xây dựng các hướng dẫn về ngăn chặn và trấn áp buôn lậu động vật hoang dã trên các tàu tham gia giao thông hàng hải quốc tế<sup>2</sup>

Các hoạt động hợp tác kỹ thuật liên quan đến việc tạo thuận lợi cho giao thông hàng hải

Quan hệ với các tổ chức khác

Áp dụng các thủ tục của Ủy ban về tổ chức và phương thức làm việc

Chương trình làm việc

Bầu cử Chủ tịch và Phó Chủ tịch năm 2022

Bất kỳ công việc khác

Xem xét báo cáo của Ủy ban về phiên họp lần thứ 45 của Ủy ban

\*\*\*

**PHỤ LỤC 8**  
**PHÁT BIỂU CỦA CÁC PHÁI ĐOÀN, QUAN SÁT VIÊN VÀ BAN THƯ KÝ<sup>16</sup>**

**CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ 1**

Phát biểu của Phái đoàn Đan Mạch

"Xin cảm ơn Chủ tịch,

Lời đầu tiên tôi xin kính chúc quý vị đại biểu cũng như gia đình và bạn bè của quý vị đại biểu bình an, sức khỏe.

Ngày 5 tháng 8 năm 2020, tàu chở hóa chất của Đan Mạch Maersk Etienne đã tiến hành chiến dịch tìm kiếm và cứu nạn đưa 27 người gặp nạn lên tàu.

Tàu ngay lập tức liên lạc với chính quyền của các quốc gia ven biển gần nhất với nơi diễn ra hoạt động cứu hộ và yêu cầu cho phép đưa những người được cứu lên tàu.

Các yêu cầu lên bờ đã bị từ chối.

Sau đó, tàu đã thả neo ở vùng biển quốc tế trong hơn 5 tuần cho đến khi những người được giải cứu cuối cùng được chuyển sang một tàu của tổ chức phi chính phủ do tình trạng sức khỏe nghiêm trọng của những người được cứu.

Trong hơn 5 tuần:

- Con tàu đã phải chờ để được cấp phép đưa những người được cứu lên bờ.
- Con tàu bị cản trở trong việc tiếp tục lộ trình dự kiến để hoàn thành các hoạt động của mình.
- 27 người khác vẫn ở trên tàu, tàu chỉ đủ điều kiện đáp ứng cho các thuyền viên về chỗ ở và thiết bị an toàn.

Khoảng thời gian dài như vậy trong điều kiện khó khăn không phù hợp đối với bất kỳ ai, cả thuyền viên và những người được cứu.

Nghĩa vụ hỗ trợ những người gặp nạn trên biển đã ăn sâu vào trong tiềm thức của ngành vận tải biển, vừa là nghĩa vụ đạo đức vừa là nghĩa vụ nhân đạo và pháp lý.

Nếu điều này được bảo toàn, các tàu phải được phép thực hiện nghĩa vụ này. Cần dành một nơi an toàn trên bờ cho những người được cứu trong thời gian hợp lý.

Nếu sự cân bằng về lòng tin giữa các Quốc gia và việc cứu hộ tàu buôn trong các

---

<sup>16</sup>Các phát biểu đã được đưa vào phụ lục này theo thứ tự liệt kê trong báo cáo, được sắp xếp theo chương trình nghị sự và theo ngôn ngữ gửi (bao gồm cả bản dịch sang bất kỳ ngôn ngữ nào khác nếu có bản dịch đó).

hoạt động cứu hộ như vậy vẫn được duy trì, cần đảm bảo sự hỗ trợ ngay lập tức từ bờ biển.

Do đó, để tuân thủ chính sách và tinh thần trong các công ước, chúng tôi khuyến khích sự hợp tác giữa các quốc gia ký kết trong việc giải quyết các tình huống không may như thế này và ngăn ngừa các tình huống này xảy ra trong tương lai.

Xin cảm ơn."

### **Phát biểu của quan sát viên từ Phòng Vận tải biển Quốc tế**

"Xin cảm ơn Chủ tịch,

Phòng Vận tải biển Quốc tế mong muốn phản hồi các ý kiến liên quan đến **Maersk Etienne**, và các trường hợp liên quan sâu sắc đến tàu này vào tháng trước.

Như chúng ta đã biết, ngày 5 tháng 8, tàu **Maersk Etienne** đã ứng phó với sự cố SAR, cứu 17 người ở Nam Địa Trung Hải. Thuyền viên của tàu đã hỗ trợ ngay lập tức cho những người bị nạn này, bao gồm cả trợ giúp y tế và thực phẩm. Mặc dù đã hoàn thành các nghĩa vụ pháp lý và nhân đạo, nhưng con tàu không thể đưa những người được cứu lên bờ, vì vậy họ vẫn ở trên tàu hơn một tháng trong hoàn cảnh ngày càng bi đát. Vào thời điểm đó, Phòng Vận tải biển Quốc tế, Cao ủy Liên Hiệp Quốc về người tị nạn và Tổ chức Di trú quốc tế đã công khai kêu gọi một giải pháp nhanh chóng đối với cuộc khủng hoảng nhân đạo, và Phòng Vận tải biển Quốc tế đã viết thư cho Tổng thư ký bày tỏ quan ngại sâu sắc.

Vấn đề cứu nạn ở khu vực này không phải là mới, cho đến nay các tàu buôn đã hỗ trợ cứu hơn 80.000 người gặp nạn ở vùng biển này. Các sự cố xảy ra trong năm nay cho thấy các tàu sẽ tiếp tục được kêu gọi để hỗ trợ trong các hoạt động tìm kiếm và cứu nạn. Tàu buôn sẽ không né tránh trách nhiệm này, nhưng để thực hiện hiệu quả, các Quốc gia phải thực hiện bình đẳng các nghĩa vụ của mình trong việc đưa những người được cứu lên bờ một cách nhanh chóng và có thể đoán trước. Sự cố tàu **Maersk Etienne** và tàu **Talia** hồi đầu năm cho thấy diễn biến đáng lo ngại, cho thấy không còn đảm bảo rằng những con tàu như vậy sẽ nhận được sự trợ giúp kịp thời và đầy đủ khi hoàn thành trách nhiệm nhân đạo của mình.

Các tàu buôn không được đóng cũng như không được trang bị để giải cứu và chứa đủ những nhóm đông người bị nạn. Những sự cố này gây áp lực rất lớn lên thuyền viên trợ giúp nhân đạo. Ngay cả khi tuân theo hướng dẫn thực hành tốt nhất, các quy định về sơ cứu, chăm sóc y tế và thức ăn và nước uống không phù hợp với các nhóm đông người bị nạn - do đó, điều cần thiết là những người được cứu có thể được đưa lên bờ sớm nhất ở nơi an toàn, theo quy định của pháp luật.

Hơn nữa, việc chuyển những người được cứu nạn trên biển là một hoạt động diễn hình mang



lại rủi ro đáng kể cho tất cả những người có liên quan. Số lượng lớn người được cứu, trong thời gian dài trên tàu có thể gia tăng khó khăn cho Thuyền trưởng và thuyền viên trong việc tuân thủ quy định đối xử nhân đạo với những người được cứu trong quy định V/34.6 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển mà không phải do lỗi của chính họ và cản trở khả năng thực hiện trách nhiệm bảo đảm an toàn, an ninh cho người trên tàu của Thuyền trưởng.

Điều quan trọng là các tàu buôn phải có khả năng quyết định cứu nạn một cách an toàn, kịp thời và có thể đoán trước được cho cả những người được cứu và những thuyền viên cứu nạn. An toàn tính mạng trên biển là một nguyên tắc cao hơn cần được tuân thủ trong mọi hoàn cảnh. Do đó, các Quốc gia phải đảm bảo rằng các tàu và thuyền trưởng của những tàu chở người gặp nạn mà các tàu này đã cứu trên biển được cứu trợ càng sớm càng tốt phù hợp với luật pháp quốc tế.

Chúng tôi đề nghị ghi lại phát biểu này trong báo cáo của cuộc họp. Xin cảm ơn."

#### **Phát biểu của quan sát viên từ IFSMA**

"Xin cảm ơn Chủ tịch,

IFSMA hoàn toàn ủng hộ các phát biểu của Đan Mạch và Phòng Vận tải biển Quốc tế. Thưa Chủ tịch, đây là một vấn đề đang diễn ra ở Địa Trung Hải, nơi các Quốc gia không đáp ứng các nghĩa vụ quốc tế của mình và gây áp lực không thể chấp nhận được đối với các thuyền trưởng và chủ tàu. IFSMA đã nêu vấn đề này nhiều lần trong suốt những năm qua nhưng các Quốc gia không chú ý. Đây là một tình huống không thể chấp nhận được và Tổ chức Hàng hải Quốc tế cần thực hiện các biện pháp để ngăn chặn hành vi này và yêu cầu các Quốc gia phải đáp ứng các nghĩa vụ quốc tế của mình và đưa những người được cứu hồi hương ngay lập tức. Tình hình này gây áp lực buộc các thuyền trưởng phải đưa ra các quyết định không phải là các quyết định mà thuyền trưởng phải đưa ra và Tổ chức Hàng hải Quốc tế phải gây áp lực buộc các quốc gia trong khu vực phải đáp ứng các nghĩa vụ quốc tế của họ.

Xin cảm ơn."

#### **CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ 6**

##### **Phát biểu của quan sát viên từ Hiệp hội Cảng và Bến cảng quốc tế**

"Xin cảm ơn Chủ tịch.

Chúng tôi đã yêu cầu phòng họp hôm nay thông báo khởi động khảo sát của Hiệp hội Cảng và Bến cảng quốc tế về trạng thái của các hệ thống do các cảng trên thế giới triển khai để trao đổi dữ liệu điện tử giữa tàu và cảng.

Cuộc khủng hoảng COVID-19 đã chứng minh một cách đau đớn về bối cảnh hỗn tạp hiện đang diễn ra trên khắp các cảng trên toàn thế giới liên quan đến việc trao đổi dữ liệu điện tử. Trong khi một số cộng đồng cảng nắm bắt cơ hội và xây dựng các cảng 'thông minh' chính thức, thì các cộng đồng khác tiếp tục vật lộn khi phải phụ thuộc quá nhiều vào tương tác cá nhân và giao dịch dựa trên giấy tờ.

Với lời kêu gọi hành động về "Đẩy mạnh số hóa thương mại hàng hải và logistics", Hiệp hội Cảng và Bến cảng quốc tế và các bên liên quan trong ngành Hàng hải đã lập ra danh sách 9 ưu tiên và cam kết cùng hợp tác hướng tới việc thúc đẩy những ưu tiên đó. Lời kêu gọi hành động đã được gửi đến các Quốc gia Thành viên theo Thông báo số 4204/Add.20.

Ưu tiên số một trong lời kêu gọi hành động là đánh giá tình hình thực hiện và tìm cách thực thi các yêu cầu bắt buộc đã được xác định trong Công ước FAL của Tổ chức Hàng hải Quốc tế nhằm hỗ trợ việc gửi, nhận và phản hồi thông tin cần thiết cho việc đến, ở và đi của tàu, người và hàng hóa thông qua trao đổi dữ liệu điện tử.

Cuộc khảo sát của Hiệp hội Cảng và Bến cảng quốc tế về tình trạng của các hệ thống trao đổi dữ liệu điện tử được thực hiện tại các cảng trên thế giới nhằm nắm bắt chính xác tình trạng của các hệ thống này. Thông qua khảo sát, chúng tôi muốn đánh giá mức độ triển khai hiện tại của các hệ thống trao đổi dữ liệu điện tử trên toàn thế giới và xác định những lỗ hổng và thách thức còn lại.

Là một tổ chức trung lập, phi chính phủ đại diện cho ngành công nghiệp cảng toàn cầu, Hiệp hội Cảng và Bến cảng quốc tế đang thực hiện cuộc khảo sát này hoàn toàn bí mật và sẽ chỉ chia sẻ kết quả trên quy mô tổng hợp toàn cầu và khu vực. Cuộc khảo sát cũng sẽ xác định những thách thức chính và đưa những thách thức này ra thảo luận cùng với các đồng nghiệp tại Tổ chức Hàng hải Quốc tế, Hội nghị Liên Hiệp Quốc về Thương mại và Phát triển, Ngân hàng Thế giới và các tổ chức khác để xem mức độ hỗ trợ và hỗ trợ các cảng trên thế giới cần số hóa, đặc biệt là ở các nước mới nổi và đang phát triển. Thời hạn hoàn thành khảo sát là ngày 31 tháng 10.

Thưa Chủ tịch, chúng tôi muốn phổ biến liên kết đến khảo sát thông qua báo cáo phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi và chúng tôi đề nghị các đại biểu của các Quốc gia Thành viên hỗ trợ chúng tôi về hoạt động này bằng cách phổ biến khảo sát tới các cảng ở quốc gia của mình.

Xin cảm ơn Chủ tịch."

## **CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ 13**

### **Thông tin bổ sung do Trưởng Ban Pháp chế và Đối ngoại của Tổ chức Hàng hải Quốc tế cung cấp**

"Xin cảm ơn Chủ tịch.

Các cuộc thảo luận tại phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi đường như chỉ ra rằng một số phái đoàn ủng hộ việc xây dựng cơ sở dữ liệu về các trường hợp tham nhũng hàng hải và cho rằng Tổ chức Hàng hải Quốc tế sẽ thu thập thông tin này và gửi thông tin cho bên hoặc các bên liên quan. Trong bối cảnh đó, Ban Pháp chế và Đối ngoại đã được yêu cầu thông báo cho phiên họp lần thứ 44 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi về rủi ro pháp lý, nếu có, liên quan đến việc phổ biến các trường hợp tham nhũng tiềm ẩn cho các bên liên quan.

Thưa Chủ tịch, đây là lần đầu tiên mà Ủy ban thảo luận về mục mới trong chương trình nghị sự của mình. Trong bối cảnh này, tôi muốn nhắc lại rằng các vấn đề được nêu ra trong tài liệu FAL 43/19 vẫn có giá trị và vẫn sẽ được Ủy ban thảo luận kỹ lưỡng trước khi có thể xem xét phân tích đầy đủ về rủi ro pháp lý tiềm ẩn. Thưa Chủ tịch, tôi biết rằng sự can thiệp của tôi có thể nảy sinh ra nhiều vấn đề hơn là giải đáp, nhưng rất khó để đưa ra các giải đáp pháp lý rõ ràng nếu không biết nội dung dự kiến của cơ sở dữ liệu, cách điền cơ sở dữ liệu, người lập báo cáo và cách sử dụng dữ liệu. Ngoài ra còn có các vấn đề pháp lý và thẩm quyền quốc gia cần được xem xét.

Ngoài ra, có một số vấn đề pháp lý và chính sách khác có thể được nêu ra đối với tất cả các hệ thống quản lý thông tin, nhưng còn quan trọng hơn đối với các hồ sơ tiêu cực tiềm ẩn liên quan đến các Quốc gia Thành viên và các quan chức của họ có thể được đưa vào cơ sở dữ liệu: Ai sẽ cung cấp dữ liệu thô? Mức độ toàn quyền quyết định và phán đoán cần để chấp nhận và xử lý dữ liệu? Ai có quyền kiểm soát chất lượng của dữ liệu được đưa vào cơ sở dữ liệu? Ai sẽ chịu trách nhiệm chính trong việc đảm bảo các hồ sơ chính xác và cập nhật? Ai sẽ có quyền truy cập vào dữ liệu và tại sao? Ai sẽ có khả năng thực hiện các thay đổi/ chỉnh sửa đối với dữ liệu? Những hậu quả bất lợi có thể xảy ra khi có cơ sở dữ liệu không chính xác, hoặc lỗi thời là gì? Làm thế nào để có thể giảm nhẹ những hậu quả đó?

Về trách nhiệm pháp lý, tuyên bố từ chối trách nhiệm toàn diện đã được hiển thị trên GISIS và các đặc quyền và miễn trừ của Tổ chức cung cấp cho Tổ chức biện pháp bảo vệ pháp lý công bằng. Tuy nhiên, không nên bỏ qua các vấn đề liên quan đến rủi ro chính trị của Tổ chức. Thông qua việc tạo cơ sở dữ liệu này, Tổ chức có thể khó được coi là "cơ quan chuyên tiếp" thông tin đơn thuần, như đã được đề cập tại phiên họp lần thứ 43 của Ủy ban Tạo điều kiện thuận lợi. Danh tiếng của Tổ chức có thể bị tổn hại nếu dữ liệu nhạy cảm được truyền qua cơ sở dữ liệu bị phát hiện không đầy đủ, lỗi thời hoặc lỗi. Theo đó, Tổ chức Hàng hải Quốc tế sẽ phải thực hiện các biện pháp để xác định danh tính của những người cung cấp dữ liệu ban đầu, cũng như tính chính xác thực tế, độ nhạy cảm về chính trị, cùng những thứ khác. Ngoài ra, khi xem xét các hệ quả chính sách của việc có cơ sở dữ liệu có khả năng chứa các hồ sơ có thể ảnh hưởng bất lợi đối với các Quốc gia Thành viên, chúng tôi khuyến nghị xin phê duyệt của Hội đồng trước khi xây dựng cơ sở dữ liệu.

Ngoài ra, các vấn đề về trách nhiệm của các chính phủ phải được xem xét. Ở một số quốc gia, các chính phủ có thể bị các cá nhân đối mặt với cáo buộc tham nhũng kiện hoặc thách thức. Điều này cũng có thể gây tổn hại đến danh tiếng của Tổ chức.

Từ quan điểm thực tế, cũng nên xem xét người quản lý cơ sở dữ liệu này và các nguồn lực cần thiết để thực hiện đúng cách. Trong bối cảnh này, tôi muốn nhắc lại rằng hầu hết các mô-đun trong GISIS đều do các Quốc gia Thành viên trực tiếp đưa vào. Đối với cơ sở dữ liệu về các sự cố thuyền viên bị bỏ rơi được báo cáo do Tổ chức Lao động Quốc tế lưu trữ, cơ sở dữ liệu này do Tổ chức Lao động Quốc tế và Ban thư ký Tổ chức Hàng hải Quốc tế cùng quản lý, và đối với Tổ chức Hàng hải Quốc tế, nhiệm vụ quản lý là một phần đáng kể trong khối lượng công việc của một nhân viên Tổ chức Hàng hải Quốc tế. Thông tin trong cơ sở dữ liệu do các Quốc gia treo cờ, Quốc gia có cảng, Quốc gia cử lao động và các tổ chức phi chính phủ có tư cách tham vấn hoặc quan sát viên trong Tổ chức Hàng hải Quốc tế hoặc Tổ chức Lao động Quốc tế báo cáo. Cá nhân thuyền viên hoặc ngư dân muốn báo cáo trường hợp bị bỏ rơi phải hỏi ý kiến công đoàn hoặc liên hệ với lãnh sự quán hoặc Quốc gia treo cờ của họ. Tôi cũng muốn lưu ý rằng cơ sở dữ liệu này là kết quả của nhiều năm hợp tác giữa các Quốc gia Thành viên Tổ chức Hàng hải Quốc tế, Tổ chức Lao động Quốc tế và các tổ chức phi chính phủ có liên quan và được xây dựng dựa trên việc thực hiện các văn kiện của Tổ chức Lao động Quốc tế. Ngay cả với sự phối hợp rộng rãi này, những bất đồng vẫn nảy sinh về cách liệt kê dữ liệu trong cơ sở dữ liệu và trường hợp nào nên được công khai. Tôi hy vọng những trường hợp tương tự sẽ xảy ra khi triển khai cơ sở dữ liệu của Tổ chức Hàng hải Quốc tế về tham nhũng, và, do các quan chức chính phủ có thể bị liên lụy, có lẽ ở mức độ lớn hơn.

Xin cảm ơn Chủ tịch."

## **CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ 20**

### **Phát biểu của phái đoàn Indonesia**

"Xin cảm ơn Chủ tịch,

Kính chúc quý vị đại biểu một ngày tốt lành,

Cho phép tôi thay mặt phái đoàn Indonesia nhân dịp này bày tỏ sự đánh giá cao của chúng tôi tới tất cả thuyền viên đã không mệt mỏi và dũng cảm đứng ở tuyến đầu hỗ trợ chuỗi cung ứng toàn cầu trong đại dịch COVID-19 này và hướng trái tim và tâm trí của chúng tôi về những người đã mất mạng và gạt bỏ gia đình của mình để chuyên tâm cho công việc.

Indonesia đánh giá cao công việc của Ủy ban An toàn Hàng hải trong phiên họp ALCOM/ES và MSC/ES.2 liên quan đến nghị quyết MSC.473 (ES.2) về *Đề xuất hành động nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay đổi thuyền viên, tiếp cận dịch vụ chăm sóc y tế và đi lại của thuyền viên trong đại dịch COVID-19*. Chúng tôi cũng lưu ý rằng trong nghị quyết của Ủy ban An toàn Hàng hải, các quốc gia thành viên nên chỉ định một cơ quan đầu mối quốc gia về Thay đổi Thuyền viên và hồi hương Thuyền viên.

Kính thưa Chủ tịch và quý vị đại biểu, cho phép tôi chia sẻ thông tin cập nhật rằng Indonesia đã chỉ định một số cảng dành riêng cho việc tạo điều kiện thuận lợi cho việc thay

đổi thuyền viên và chúng tôi mong muốn mở rộng thêm. Về các khía cạnh khác, chúng tôi cũng đã điều chỉnh quy định nhập cư của mình nhằm giải quyết nhu cầu thay đổi thuyền viên như một nỗ lực thực hiện cam kết của chúng tôi và tiếp tục xem xét năng lực chăm sóc sức khỏe của chúng tôi.

Hơn nữa, chúng tôi hiểu rằng tình hình không khá hơn đối với những thuyền viên cần thay đổi thuyền viên. Chúng tôi có khoảng 300.000 thuyền viên đang chờ hồi hương và giờ con số này đã tăng lên ước tính là 400.000 người. Theo kinh nghiệm của chúng tôi, nhiều nỗ lực hồi hương phải đối mặt với những thách thức như nhập cư và tiếp cận cảng, cũng như các thách thức kỹ thuật khác.

Về vấn đề này, Indonesia muốn đưa vấn đề này lên LHQ bằng cách đề xuất giải pháp độc lập về thay đổi thuyền viên. Mục đích của sáng kiến này là kêu gọi sự hưởng ứng lớn hơn từ tất cả các bên liên quan. Nhiệm vụ của chúng tôi tại New York hiện là tìm hiểu về các Ủy ban để thảo luận đề xuất này. Các yếu tố trong dự thảo nghị quyết có nguồn gốc từ nghị quyết MSC.473 (ES.2), Nghị quyết Omnibus, và nghị quyết 44/15 của Ủy ban Nhân quyền về kinh doanh và nhân quyền.

Tôi chắc chắn rằng thay đổi thuyền viên là lợi ích chung của chúng tôi và vì vậy chúng tôi muốn đề nghị tất cả các quốc gia thành viên hỗ trợ và chia sẻ ý kiến đóng góp của quý vị cho dự thảo thông qua quá trình thảo luận tại New York.

Cuối cùng nhưng không kém phần quan trọng, tôi tin rằng thông qua việc bảo vệ thuyền viên, chúng ta cũng bảo vệ nền kinh tế thế giới trong tình hình mong manh này.

Xin cảm ơn Chủ tịch."